

HÄNSEL UND GRETEL

Dichtung von Adelheid Wette geb. Humperdinck.



MÄRCHENSPIEL

in drei Bildern



von

Engelbert Humperdinck



Vollständige Orchester-Partitur: — — — — — Vorspiel, Partitur P.M.n.6. —
" " " Stimmen. — — — — — " " " " 12. —
Vollständiger Klavierauszug zu 4 Händen von R. Kleinmichel " " " 15. —

Eigentum der Verleger.



Printed in Germany.

Copyright 1894 by B. Schott's Söhne.



11
208
-92

654625

Hänsel und Gretel.

Personen:

Peter, Besenbinder *Bariton.*
Gertrud, sein Weib *Mezzo-Sopran.*
Hänsel } *Mezzo-Sopran.*
Gretel } deren Kinder *Sopran.*
Die Knusperhexe *Mezzo-Sopran.*
Sandmännchen }
Taumännchen } *Sopran.*
Kinder *Sopran und Alt.*

Die vierzehn Engel *Ballet.*

Erstes Bild: Daheim.
Zweites Bild: Im Walde.
Drittes Bild: Das Knusperhäuschen.



Hänsel und Gretel.

Vorspiel.

E. Humperdinck.

Ruhige, nicht zu langsame Bewegung. (♩ = 69)

SECONDO.

The musical score is arranged in five systems. The first system shows the piano accompaniment for the second piano (SECONDO) with parts for Horns (Hörner) and Bassoon (Fag.). The tempo is marked 'Ruhige, nicht zu langsame Bewegung' with a quarter note equal to 69 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat major or D minor). The second system continues the piano accompaniment with dynamics *p*, *cresc.*, *f*, and *p*, and includes a part for Trumpet (Pos.). The third system features a woodwind part for Clarinet (Bl.) with a *p* dynamic. The fourth system includes parts for Bassoon (Fag.) and Violin (Vcl.). The fifth system shows the piano accompaniment with a *p* dynamic and a *Primo.* section marked *poco riten.* The score concludes with a key signature change to three sharps (F# major or C# minor).

Hänsel und Gretel.

Vorspiel.

E. Humperdinck.

Ruhige, nicht zu langsame Bewegung. (♩ = 69)

Hörner

PRIMO.

p sehr weich

Str.

p

cresc..

f

Cl.

Fl.

Hb.

VI.

p

Bl.

p

Hb.

Fl.

8

p

Hr.

dimin.

poco riten.

SECONDO.

Munter. (die Halben ungefähr wie vorher die Viertel.)

Trp. *f* (lange) *pp* Str.

mf

p *mf* *cresc.*

f *ff* *f* *dimin.* *p*

Vel.

p

PRIMO.

Munter. (die Halben ungefähr wie vorher die Viertel.)

8

VI.

f. (*lange*) *pp*

This system shows the beginning of the piece. The piano part features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. A dynamic marking of *f.* is present, followed by a long note marked (*lange*) and *pp*. The violin part (VI.) enters with a melodic line.

p Trp. *mf*

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some triplets. The left hand provides harmonic support. A trumpet part (Trp.) is indicated with a *p* dynamic, and the piano part has a *mf* dynamic.

p *mf* *cresc.*

This system shows the piano part with a *p* dynamic, followed by a *mf* dynamic and a *cresc.* (crescendo) marking. The right hand has a melodic line with triplets.

f.

This system features a *f.* (forte) dynamic marking. The piano part has a melodic line with triplets, and the right hand has a complex melodic line with many triplets.

trp. *ff* trp. 1 *p* VI. *p*

This system includes a trumpet trill (trp.) and a *ff* (fortissimo) dynamic marking for the trumpet. The piano part has a *p* (piano) dynamic. The violin part (VI.) also has a *p* dynamic. A first ending bracket (1) is shown.

ausdrucksvoll

Vel. Hr.

This system concludes the page with the instruction *ausdrucksvoll* (expressive). The piano part has a melodic line, and the violin part (Vel. Hr.) has a melodic line.

SECONDO.

First system of musical notation. The upper staff features a complex, rapid sixteenth-note passage. The lower staff has a simple accompaniment of quarter notes. Dynamics include *mf* and *dimin.*

Second system of musical notation. The upper staff continues with sixteenth-note patterns. The lower staff has a more active accompaniment with eighth notes. Dynamics include *p* and *mf*.

Third system of musical notation. The upper staff has sixteenth-note passages with some rests. The lower staff has a steady accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*.

Fourth system of musical notation. The upper staff includes a *Hr.* (Harmonica) marking. The lower staff has a simple accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

Fifth system of musical notation. The upper staff has sixteenth-note passages. The lower staff has a simple accompaniment. Dynamics include *p* and *pocorit.*

Sixth system of musical notation. The upper staff has sixteenth-note passages with *Pos.* (Positivo) markings. The lower staff has a simple accompaniment with *Pk.* (Piano) markings. Dynamics include *p*, *pp*, and *p*. Fingering numbers 5 and 3 are visible.

PRIMO.

Musical score for the first system, featuring piano and violin parts. The piano part has dynamics *mf*, *dimin.*, and *p*. The violin part has a dynamic of *p*.

Musical score for the second system, featuring horn (Hb.), flute (Fl.), and piano parts. The piano part has dynamics *mf* and *p*. The horn and flute parts have a dynamic of *mf*.

Musical score for the third system, featuring clarinet (Cl.) and horn (Hb.) parts. The piano part has a dynamic of *p*.

Musical score for the fourth system, featuring flute (Fl.), violin (Vl.), and piano parts. The piano part has dynamics *sf* and *p*. The flute and violin parts have a dynamic of *sf*.

Musical score for the fifth system, featuring horn (Hb.) and piano parts. The piano part has a dynamic of *p* and a tempo marking of *poco rit.*

Musical score for the sixth system, featuring bassoon (Bl.), horn (Hb.), harp (Hr.), and piano parts. The piano part has dynamics *pp* and *p*. The bassoon and horn parts have a dynamic of *pp*.

SECONDO.

Das Zeitmass sehr

trem.
fp *dim.* *p* *p*
Hr.

allmählich beschleunigen. *ausdrucksvoll*

ausdrucksvoll
poco a poco cresc.

p *f* *p*

f *p* *f* *ff*

PRIMO.

Das Zeitmass sehr

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is for the Flute (Fl.) and the lower staff is for the Violin (vi.). Both parts begin with a piano (*p*) dynamic. The Flute part features a melodic line with various accidentals, while the Violin part provides harmonic support with chords and moving lines.

allmählich beschleunigen.

The second system continues the musical piece. The tempo is marked as gradually accelerating (*allmählich beschleunigen*). The notation shows more complex rhythmic patterns and dynamic changes across both staves.

The third system includes the instruction *poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo). The music continues to build in intensity and complexity, with the piano part showing more active rhythmic movement.

The fourth system features a piano (*p*) dynamic marking. The musical texture remains dense, with intricate melodic and harmonic developments in both parts.

The fifth system includes dynamic markings for *f* (forte) and *p* (piano). The music shows a range of dynamic contrast, with the piano part becoming more prominent.

The sixth system includes dynamic markings for *p* (piano), *f* (forte), and *ff* (fortissimo). The music reaches a high level of intensity and complexity in this final system on the page.

SECONDO.

stringendo

The first system consists of two staves. The upper staff contains a series of chords, many of which are beamed together, indicating a rapid or 'stringendo' tempo. The lower staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Im Zeitmass (Ein wenig zurückhaltend.)

ff

The second system continues the piano accompaniment. The upper staff has a more melodic line with some triplets, while the lower staff maintains the eighth-note accompaniment. The dynamic marking 'ff' (fortissimo) is present.

Hr.

p *ausdrucksvoll*

The third system features a change in the upper staff's texture, with more complex chordal structures. The dynamic marking 'p' (piano) and the instruction 'ausdrucksvoll' (expressive) are used. The lower staff continues with the accompaniment.

p *cresc.*

The fourth system shows a gradual increase in volume, indicated by the 'cresc.' (crescendo) marking. The upper staff has a melodic line with some chromaticism, and the lower staff continues the accompaniment.

Pos.

f *fp* *p* *fp* *p*

The fifth system includes a woodwind part (Pos.) in the upper staff, which has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment in the lower staff has dynamic markings of *f*, *fp*, *p*, *fp*, and *p*.

fp *cresc.* *fp*

The sixth system features a piano accompaniment with a 'cresc.' marking and 'fp' (fortissimo piano) dynamics. The upper staff has a melodic line with some triplets, and the lower staff continues the accompaniment.

PRIMO.

stringendo

Im Zeitmass (Ein wenig zurückhaltend.)

ff

p *Hh.* *ausdrucksvoll*

p *cresc.*

tr *Bl.* *f dim.* *fp* *p*

fp *cresc.* *fp* *Trp.*

SECONDO.

poco string.
fp *cresc.*

ff *dim.*

p *poco riten.* *Ruhig.* *pp*

mf

Sehr ruhig. *p* *Pos.* *Trp.* *f* *trem.* *Ped.*

Hr. *pp* *trem.* *pp* *Ped.*

First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/8 time signature. The lower staff has a bass clef. The music begins with a forte (*f*) dynamic. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the middle of the system. The system ends with another forte (*f*) dynamic.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/8 time signature. The lower staff has a bass clef. The system begins with a *poco string.* marking. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the middle of the system. The system ends with a *dim.* (diminuendo) marking.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/8 time signature. The lower staff has a bass clef. The system begins with a *p* (piano) dynamic. A *poco riten.* (poco ritardando) marking is present in the middle of the system. The system ends with a *p* (piano) dynamic.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/8 time signature. The lower staff has a bass clef. The system begins with a *Ruhig.* (calm) marking. A *pp* (pianissimo) dynamic is present in the middle of the system. The system ends with a *mf* (mezzo-forte) dynamic.

Fifth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/8 time signature. The lower staff has a bass clef. The system begins with a *Sehr ruhig.* (very calm) marking. A *p* (piano) dynamic is present in the middle of the system. The system ends with a *f* (forte) dynamic.

Sixth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/8 time signature. The lower staff has a bass clef. The system begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The system ends with a *pp* (pianissimo) dynamic.

SECONDO.

Erstes Bild.

Daheim.

Leicht bewegt. (♩=63)

Hr.

p

Fag.

(Vorhang auf.)

Erste Scene.

(Kleine dürftige Stube. Im Hintergrunde eine niedrige Thüre, daneben ein kleines Fenster mit Aussicht in den Wald. Links ein Herd mit einem Rauchfang darüber. An den Wänden hängen Besen in verschiedenen Grössen. HÄNSEL, an der Thüre mit Besenbinden, GRETEL, am Herde mit Strumpfstriicken beschäftigt, sitzen einander gegenüber.)

GRETEL.

Su-se, liebe Su-se, was raschelt im Stroh?

Die Gänse gehen barfuss und haben kein Schuh'.

Der Schuster hat's Leder, kein Leisten da-zu,

drum kann er den Gänsleinauch machen kein'—

Primo.

sfz — *p*

HÄNSEL (sie unterbrechend.)
Ei so geh'n sie halt barfuss!

(fortfahrend)

Schuh'!

Fag.

HÄNSEL.

Ei -a-po-peia, das ist eine Noth!

p

Erstes Bild.

Daheim.

Leicht bewegt. (♩=63)

Fl. Hr. Cl.

(Vorhang auf.)

Erste Scene.

(Kleine dürftige Stube. Im Hintergrunde eine niedrige Thüre, daneben ein kleines Fenster mit Aussicht in den Wald. Links ein Herd mit einem Rauchfang darüber. An den Wänden hängen Besen in verschiedenen Grössen. HÄNSEL, in der Thüre mit Besenbinden, GRETEL, am Herde mit Strumpfstrieken beschäftigt, sitzen einander gegenüber.)

GRETEL. Su-se, liebe Su-se, was raschelt im Stroh? Die Gän-se gehen barfuss und haben kein Schuh'.

Hb. Hr.

Der Schuster hat's Leder, kein' Leisten da - zu, Hb. drum kanner den Gänselein auch machen kein' -

HÄNSEL (sie unterbrechend.)
Ei so geh'nsie halt barfuss!

Hb. Hr.

sfz *p*

(fortfahrend) Schuh'! Fl.

HÄNSEL.
Ei - a po-peia, das ist eine Noth!

Fl. Hr. Cl.

p

SECONDO.

Werschenkt mir einen Dreier zu Zucker und Brot?

Verkauf ich mein Bettlein und leg' mich auf's Stroh,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment in bass clef with dynamic markings like *sfz*.

sticht mich keine Feder und beisst mich kein —

(fortfahrend)

Floh!

Fag.

Musical score for the second system, including vocal lines for Gretel and piano accompaniment with dynamic markings like *p* and *sfz*.

GRETTEL (unterbrechend)
Ei wie beisst mich der Hunger!

HÄNSEL (wirft seine Arbeit fort und steht auf.)

GRETTEL (erhebt sich.)

HÄNSEL.

Ach käm' doch die Mutter nun endlich nach Haus! Ach ja, auch ich halt's kaum noch vor Hunger aus! Seit Wochen

Musical score for the third system, featuring vocal lines for Hansel and Gretel and piano accompaniment with dynamic markings like *dim.*, *p*, and *sfz*.

nichts als trocken Brot: ist das ein Elend, potzschwere Not! Still Hänsel, denk'daran, was Vater sagt, wenn Mutter manchmal so ver-

Musical score for the fourth system, including vocal lines for Gretel and piano accompaniment with dynamic markings like *ritard.*, *a tempo*, and *sfz*.

zagt: Wenn die Not auf's Höch - ste steigt, Gott der Herr die

Musical score for the fifth system, featuring vocal lines for Hansel and Gretel and piano accompaniment with dynamic markings like *ritard. più p* and *cresc.*

Hand euch reicht! Ja wohl, das klingt recht schön und glatt, aber leider wird man davon nicht satt! Ach

Musical score for the sixth system, including vocal lines for Hansel and Gretel and piano accompaniment with dynamic markings like *pp* and *Fag.*

PRIMO.

Werschenkt mir einen Dreier zu Zucker und Brot? Verkauf ich mein Bettlein und leg' nich auf's Stroh,

sfz

sticht mich keine Feder und beisst mich kein Floh! Fl.

(fortfahrend)

GRETEL *(unterbrechend.)*
Ei wie beisst mich der Hunger!

p *Cl.*

HÄNSEL *(wirft seine Arbeit fort und steht auf.)* Ach käm' doch die Mutter nun endlich nach Haus!

GRETEL *(erhebt sich.)* Ach ja, auch ich halt's kaum noch vor Hunger

dim. *p* *sfz* *p*

HÄNSEL. aus! Seit Wochen nichts als trocken Brot: ist das ein E - lend, potz schwere Not!

a tempo GRETEL. Still Hänsel, denk' daran, was Vater

ritard. *sfz* *sfz* *p*

sagt, wenn Mut-ter manchmal so ver - zagt: wenn die Not auf's höchste steigt, Gott der Herr die

a tempo

sfz *ritard. più p* *p* *cresc...*

HÄNSEL. Hand euch reicht! Ja wohl, das klingt recht schön und glatt aber lei - der wird man davon nicht satt! Ach

pp *p*

SECONDO.

Gre - - tel, wie lang ist's doch schon her, dass wir nichts gut's geschmauset mehr? Ei - er - fla - den und But - ter -
Vel. *Br.* *p*

Tempo wecken, kaum weiss ich noch, wie die thun schmecken. Ach Gretel, ich wollt'— Still, nicht ver-driesslich sein!
poco ritard. *f* *f* *p* GRETEL (*hält ihm den Mund zu.*)

Ge - dul - de dich fein, sieh freundlich drein! Dies lange Gesicht — hu, welcher Graus! Siehst ja wieder leibhaftige
trb. *trb.* *trb.* *cresc.*

Gries - gram aus. Ziemlich rasch. (*♩ = ♩*) GRETEL (*nimmt einen Besen zur Hand.*)
 Griesgram hinaus, fort aus dem Haus! Ich will dich lehren,
f *p*

Hertz zu - beschweren, Sorgen zu mehren, Freuden zu wehren! Griesgram, Griesgram, gräulicher Wicht, griesiges, grämiges
cresc. *p* *cresc.*

Galgen gesicht, packe dich trolle dich schäbiger Wicht! Griesgram hinaus, fort aus dem Haus! knurrt auch der Magen,
 HÄNSEL (*fasst mit an den Besen.*)
 Griesgram hinaus! Halt's nicht mehr aus! Immer mich plagen, Hungertuch be.
f *p* *cresc.*

Gre - tel, wie lang ist's doch schon her, dass wir nicht's gut's geschmauset mehr? Ei - er - fladen und Butterwecken, kaum weiss ich

Hb
p *poco ritard*

Tempo
noch, wie die thun schmecken. Ach Gretel, ich wollt' Still, nicht ver - driess - lich sein! Ge -

GRETTEL (*hält ihm den Mund zu.*)

sf *p*

dul - de dich fein, sieh freundlich drein! Dies lan - ge Gesicht - hu, welcher Graus! Siehst ja wie der leibhaftige

cresc.

Ziemlich rasch. (*♩ = ♪*) GRIESGRAM (*nimmt einen Besen zur Hand.*)

Gries - gram aus. Griesgram hinaus, fort aus dem Haus! Ich will dich lehren,

tr *f* *Hr.* *p*

Herz zu beschweren, Sorgen zu mehren, Freuden zu wehren! Griesgram, Griesgram, gräulicher Wicht. Griesiges, grämiges

cresc. *p* *cresc.*

Galgen gesicht, packe dich, trolle dich schäbiger Wicht! Griesgram hinaus, fort aus dem Haus! knurrt auch der Magen,
HÄNSEL (*fasst mit an den Besen.*)
Griesgram hinaus? Halt's nicht mehr aus! Immer mich plagen, Hungertuch be -

f *p* *cresc.*

SECONDO.

werd'nicht verzagen,nichts darnach fragen,schnell dich verjagen! BEIDE.
nagen! Muss ja ver-za-gen,kann's nicht er-tragen! Griesgram,Griesgram,Griesgram,gräulicher Wicht, griesiges,grämiges

Galgengesicht, packe dich, trolle dich, schä-biger Wicht! (*Gebärde des Hinausfegens.*)

GRETEL.
So recht! und

Erstes Zeitmass. (♩ = ♪)

willst du nun nicht mehr kla-gen, so will ich dir auch ein Ge-heim-niss sagen!

HÄNSEL.
Ein Ge-

heim-niss! Wird wohl was rechtes sein!

GRETEL.

Ja hör'nur Brüderchen, darfst dich schon freu'n! Guck

her in den Topf: Milch ist darin, die schenkte uns heute die Nach-barin. Die Mutter kocht uns, kehrt sie nach

Haus, gewiss einen le-ckeren Reis-brei draus.

HÄNSEL (*jubelnd.*) Reis-brei! Hei!

(*tanzt im Zimmer umher*)

Reis-brei, Reis-brei, her-li-cher Brei! gieb's

werd' nicht verza-gen, nichts darnach fragen, schnell dich verja-gen! BEIDE.
na - gen! Muss ja ver.za - gen, kann's nicht er.tra-gen! Griesgram, Griesgram, Griesgram, gräulicher Wicht, griesiges, grämiges

Galgen-gesicht, packe dich, trolle dich, schäbiger Wicht! (Gebärde des Hinausfegens) GRETEL.
So recht! und

Erstes Zeitmass. (♩ = ♩) HÄNSEL.
willst du nun nicht mehr klagen, so will ich dir auch ein Ge-heim - - - niss sagen! Ein Ge -

heim - - - niss! Wird wohl was rechtes sein! GRETEL
Ja hör' nur Brüderchen, darfst dich schon freu'n! Guck

her in den Topf: Milch ist darin, die schenkte uns heu-te die Nach-ba-rin. Die Mutter kocht uns, kehrt sie nach

Haus, ge-wiss einen le-ckeren Reis - brei draus. (tanzt im Zimmer umher)
HÄNSEL (jubelnd) Reis - brei! Hei! Reibrei, Reibrei, herrlicher Brei! giebt's

SECONDO.

(Er leckt den Rahm vom Finger.)

Reisbrei, da ist Hänsel da-bei!

Wie dick ist der Rahmauf der Milch, lass schmecken! Herr Je - mine!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*, *p*, and *f*.

Etwas schneller.

GRETEL.

(gibt ihm eins auf die Finger.)

den möcht'ich ganz verschlecken! Wie Hänsel, naschen? Schämst du dich nicht? fort mit den Fingern du naschhafter Wicht!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *dim.*, *p*, *sf*, and *p*. Includes a *Primo* marking.

Und jetzt an die Ar-beit zu - rück, ge - schwind! dass wir bei Zei - ten fer - - tig

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*, *sf*, *sf*, and *fp*.

Wie zuvor.

sind! Kommt Mutter heim und wir thaten nicht recht, dann weisst du - geht's den Faul - pelzen schlecht! Arbeiten?

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *fp*, *f*, *f*, and *p*.

(steckt die Hände in die Hosentaschen.)

Wo denkst du hin,

darnach steht mir nicht mein Sinn.

Immer mich pla-gen! fällt mir nicht *poco ritard.*

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*.

Im Zeitmass.

ein! Jetzt lass'uns tan-zen und fröh - lich

GRETEL.

Tan - zen! sein!

Tan - zen! das wär auch mir eine

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *cresc.*, *f*, *f*, and *p*.

PRIMO.

Reisbrei, da ist Hänsel da bei!

Wie dick ist der Rahm auf der Milch, lass schmecken!

(Er leckt den Rahm vom Finger.)

Herr

Cl. *p* *ausdrucksvoll*

Je - mine!

den möcht'ich ganz ver-schlecken! Wie Hänsel, naschen? Schämst du dich nicht? fort mit den

Etwas schneller.

GRETEL.

(gibt ihm

f *dim.* *p* *f*

eins auf die Finger.)

Fingern du naschhafter Wicht!

Und jetzt an die Ar-beit zu-rück, geschwind! dass wir bei Zei-ten fer-tig

sfz *sfz* *sfz* *sfz*

Wie zuvor.

HÄNSEL

sind! Kommt Mutter heim und wir thaten nicht recht, dann- weisst du- geht's den Faul - pelzen schlecht! Arbeiten?

fp *f* *f* *p* Cl.

(steckt die Hände in die Hosentaschen.)

Wo denkst du hin,

darnach steht mir nicht mein Sinn.

Immer mich plagen! fällt mir nicht

poco ritard.

f *p* Vl.

Im Zeitmass.

ein! Jetzt lass' uns tanzen und fröh - lich

GRETEL.

Tan - zen! Tan - zen! das wär auch mir eine sein!

cresc. *f* *f* *p*

SECONDO.

Lust! Da zu ein Liedchen aus voller Brust! Was uns die Muhme ge-

lehrt zu sin - gen: Tanz - - - lied - - - chen soll jetzt lu - stig er - - klin - gen!

Ziemlich lebhaft. (♩=100)
(♩=♩) (klatscht in die Hände.)

Brüderchen, komm tanz mit mir, bei.de Händchen reich' ich dir,

einmal hin, einmal her, rund herum, es ist nicht schwer! (Hänsel versucht's, jedoch ungeschickt.)

HÄNSEL.
Tanzen soll ich armer Wicht, Schwesterlein, und kann es nicht. Darum zeig' mir, wie es Brauch,

dass ich tanzen lerne auch!

GRETEL.
Mit den Füßchen tapp, tapp, tapp, mit den Händchen

PRIMO.

Lust! Da zu ein Liedchen aus voller Brust! Was uns die Muhme ge-

lehrt zu sin-gen: Tanz - - lied - chen soll jetzt lu - stig er - klin - - gen

Ziemlich lebhaft. (♩=100)
(♩=♩) (klatscht in die Hände.)

Brüderchen, komm tanz mit mir, beide Händchen reich' ich dir,

einmal hin, einmal her, rund herum, es ist nicht schwer! (Hänsel versucht's, jedoch ungeschickt.)

HÄNSEL.
Tanzen soll ich armer Wicht, Schwesterlein, und kann es nicht. Darum zeig' mir, wie es Brauch,

dass ich tanzen lerne auch!

GRETEL.
Mit den Füßchen tapp, tapp, tapp, mit den Händchen

SECONDO.

HÄNSEL.
klapp klapp klapp, einmal hin, einmal her, rund herum, es ist nicht schwer. Mit den Füßchen tapp tapp tapp,

Hr. *p*

mit den Händchen klapp klapp klapp, einmal hin, einmal her, 'rum, es ist nicht schwer! GRETEL.
Ei, das hast du

cresc. - - - *f* *f* *p*

gut gemacht! Ei, das hätt' ich nicht gedacht! Seht mir doch den Hänsel an, wie der tanzen lernen kann!

f *p* *cresc.* - - -

(klatscht fröhlich in die Hände.) Mit dem Köpfchen nick nick nick, mit dem Fingerchen tick tick tick, einmal hin,

f *p*

HÄNSEL
einmal her, rund herum, es ist nicht schwer! Mit dem Köpfchen nick nick nick, mit dem Füßchen tick tick tick,

p

einmal hin, einmal her, 'rum, es ist nicht schwer! GRETEL.
Brüderchen, nun gieb mal Acht, was die Gretel

cresc. - - - *Bl.* *p*

PRIMO.

HÄNSEL.
klapp klapp klapp, einmal hin, einmal her, rund herum, es ist nicht schwer. Mit den Füßchen tapp tapp tapp,

mit den Händchen klapp klapp klapp, einmal hin, einmal her, 'rum, es ist nicht schwer! GRETEL.
Ei, das hast du

gut gemacht! Ei, das hätt' ich nicht gedacht! Seht mir doch den Hänsel an, wie der tanzen lernen kann!

(klatscht fröhlich in die Hände.) Mit dem Köpfchen nick nick nick, mit dem Fingerchen tick tick tick, einmal hin,

HÄNSEL.
einmal her, rund herum, es ist nicht schwer! Mit dem Köpfchen nick nick nick, mit dem Fingerchen tick tick tick,

einmal hin, einmal her, 'rum, es ist nicht schwer! GRETEL.
Brüderchen, nun gieb mal Acht, was die Gretel

SECONDO.

(fasst Hänsel unter dem Arm)

weiter macht! Lass uns Arm in Arm verschränken, uns're Schrittden paarweis lenken! Komm!

cresc.

HÄNSEL.
Ich lie-be

Tanz und liebe Fröhlichkeit, bin nicht gern al-lein, ich bin kein Freund von Leid und

BEIDE.

fp

Traurigkeit, und fröhlich will ich sein! Ich liebe Tanz und lie-be Fröhlichkeit, bin nicht gern al-lein, ich bin kein

mf

GRETEL (lässt Hänsel fahren, - - umtanzt ihn - - -

Freund von Leid und Traurigkeit, und fröhlich will ich sein! Tra la la la la la la la la la, tra la la la la la la

fp

- - und giebt ihm einen Stoss.)

la! Drehe dich herum, mein lieber Hänsel, dreh dich doch herum, mein lieber Hans! . . . Komm her zu mir, komm her zu mir zum

fp *fp* *f* *p*

HÄNSEL (barsch)

Ringel-reigen-Tanz! Geh' weg von mir, geh' weg von mir, ich bin der stolze Hans! Mit kleinen Mädchen tanz' ich nicht, das

p

weiter macht! Lass uns Arm in Arm verschränken, uns're Schrittschen paarweis lenken!

(fasst Hänsel unter dem Arm, Komm!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with a *cresc.* marking.

HÄNSEL.

Ich lie.be

Tanz und liebe Fröhlichkeit,

BEIDE.

bin nicht gern al.lein, ich bin kein Freund von Leid und

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with a *fp cl.* marking.

Traurigkeit, und fröhlich will ich sein! Ich liebe Tanz und liebe Fröhlichkeit, bin nicht gern al.lein, ich bin kein

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with a *mf* marking.

Freund von Leid und Traurigkeit, und fröhlich will ich sein!

GRETEL (lässt Hänsel fahren, - - umtanzt ihn - - -

Tra la la la la la la la la la la, tra la la la la la la

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with a *fp Hb.* marking.

- - und gibt ihm einen Stoss.)

la! Drehe dich herum, mein lieber Hänsel, dreh'dich doch herum mein lie.ber Hans! Komm her zu mir, komm her zu mir zum

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with *Fl.*, *Cl.*, *f*, and *p* markings.

HÄNSEL (barsch)

Ringelreigen-Tanz! Geh' weg von mir, geh' weg von mir, ich bin der stolze Hans! Mit kleinen Mädchen tanz'ich nicht, das

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with *Fl.*, *p*, and *VI.* markings.

SECONDO.

GRETEL. *Tempo* (umtanz Hansel wie vorhin - -
 ist mir viel zu dumm! Geh, stolzer Hans, geh, dummer Hans, ich krieg' dich doch herum. Tralala lalala lala la la trala

Musical score for Gretel's first vocal part and piano accompaniment. The piano part includes markings for *poco ritard.*, *mf*, Hr., and Fag.

und giebt ihm einen Stoss)
 la la la la la la la! Drehe dich herum, mein lieber Hänsel, drehe dich doch herum, mein lieber Hans! HÄNSEL. Tralala lalala lala la la la, tralala lalala lala la!
 HÄNSEL. Ach Schwesterlein, ach

Musical score for Hansel's first vocal part and piano accompaniment. The piano part includes markings for *mf*, *p*, *mf*, *p*, *f*, and Bl. *mf*.

GRETEL.
 Gretelein, du hast im Strumpf ein Loch! Ach Brüderlein, ach Hänsel, du willst mich hänseln noch? Mit bösen Buben

Musical score for Gretel's second vocal part and piano accompaniment. The piano part includes a marking for *p* and *p* Str.

HÄNSEL.
 tanz' ich nicht, das wär' mir viel zu dumm! Nicht böse sein, lieb' Schwesterlein, ich krieg' dich doch her-um!
 GRETEL. Tralala-
Tempo

Musical score for Hansel's second vocal part and piano accompaniment. The piano part includes markings for *p*, *poco ritard.*, Trp. *mf*, and Pk.

(Sie umtanzen sich wie vorhin)

la trala-la trala - la la la, trala-la tralala trala - la! Drehe dich herum, mein lieber Hänsel, drehe dich doch herum, mein lieber
 HÄNSEL. Tralala tralala trala la la la, tralala tralalalala-

Musical score for the dance section piano accompaniment. The piano part includes markings for *fp* and *fp*.

Hans!
 la! BEIDE. Tanz' lustig, heissa! lustig tanz, lass dich nicht ge-reu'n! Und ist der (Strumpfauch nicht mehr ganz, die
 (Schuh) der

Musical score for the dance section vocal parts and piano accompaniment. The piano part includes markings for *f*, *mf*, *f*, *f*, and *f*.

GRETEL. *(umtanzt Hänsel wie vorhin -*
 ist mir viel zu dumm! Geh' stolzer Hans, geh' dummer Hans, ich krieg' dich doch herum. Trala-la lala la lala la la, trala

und giebt ihm einen Stoss)
 la lala la lala la! Drehe dich herum, mein lieber Hänsel, drehe dich doch herum, mein lieber Hans!
 HÄNSEL. Tra-la la lala la lala la lala, tra-la la lala la lala! Ach Schwesterlein, ach

GRETEL.
 Gre-telein, du hast im Strumpfein Loch! Ach Brüderlein, ach Hänslein, du willst mich hänseln noch? Mit bö-sen Buben

HÄNSEL. GRETEL.
 tanz ich nicht, das wär' mir viel zu dumm! Nicht bö-se sein, lieb' Schwesterlein, ich krieg' dich doch her-um! Trala-

(Sie umtanzen sich wie vorhin)
 la trala la trala la la la, trala la trala la trala la! Drehe dich herum mein lieber Hänsel, drehe dich doch herum, mein lieber
 HÄNSEL. Trala-la trala la trala la la la, tra-la la trala la trala

Hans! BEIDE.
 la! Tanz' lus-tig, hei-ssa! lus-tig tanz, lass dich's nicht ge-reu'n! Und ist der (Strumpfauch nicht mehr ganz die
 (Schuh der

SECONDO.

(Sie umtanzen sich abwechselnd gegenseitig wie vorhin.)
 Mutter strickt dir'n neu'n! Drehedichherum, mein lieber Hänsel! Dreh'dich doch her.
 Schuster flickt dir'n neu'n! Trala-la tralala trala lala la, tra la la tralala trala la! Trala-la tralala trala lala la, tra-la

Br. *fp* *fp* *fp* *fp*

um, mein lie-ber Hänsel! (Dann fassen sie sich bei den Händen und drehen sich immer schneller im Kreise,
 la trala la trala la la la! Trala la trala la, trala la trala la u.s.w.)

fp *fp* *fp* *cresc.* *fp* *fp* *fp*

bis sie schliesslich das Gleichgewicht verlieren und übereinander auf den Boden hinpurzeln.)

stringendo *f* *f* *ff* *ff*

Zweite Scene.

(In diesem Augenblicke geht die Thüre auf, die Mutter wird sichtbar, worauf die Kinder schnell vom Boden aufspringen.)

Rasch. DIE MUTTER. GRETEL. Him-mel die Mut-ter!
 Holla! HÄNSEL. Was MUTTER. ist das für eine Ge-

fp *cresc.* *f*

schichtel Erstes Zeitmass. GRETEL. Der Hänsel- er wollte-
 (Verlegenheit.) HÄNSEL. Die Gretel- ich sollte- MUTTER (tritt herein, War-tet,

ff *ff* *p*

schnallt ihre Kiepe ab und setzt sie nieder.)
 ihr un-ge-zo-genen Wichtel! Nennt ihr das Ar-beit,

cresc. *f* *fp*

Mut-ter strickt dir'neun! (Sie umtanzen sich abwechselnd gegenseitig wie vorhin.)
 Schuster flickt dir'neun! Drehe dich herum, mein lieber Hänsel!
 Trala - la tralala trala la la la, trala - la tralala trala la! Trala - la trala la trala

VI. Cl. Hr. Hb.
fp *Hr. marc.* *R.H.*

Dreh dich doch herum, mein lieber Hänsel! (Dann fassen sie sich bei den Händen und drehen sich immer schneller im Kreis, bis sie schliesslich das Gleichgewicht verlieren und übereinander auf den Boden hinpurzeln.)
 la la la, tra la la tralala trala la la la! Trala la tralala trala la tralala u.s.w.

Fl. Hr.
cresc.

stringendo *f* *f* *ff*

Zweite Scene.

(In diesem Augenblicke geht die Thüre auf; die Mutter wird sichtbar, worauf die Kinder schnell vom Boden aufspringen.)

Rasch. DIE MUTTER. GRETEL. HÄNSEL. MUTTER. Was ist das für ei - ne Ge -
 Holla! Him - mel, die Mut-ter!

f *mf cresc.* *f* *ff*

schick - te! Erstes Zeitmass. GRETEL. Der Hänsel - er wollte -
 HÄNSEL. Die Gretel - ich sollte -
 (Verlegenheit.)

Fl. Hr.
ff *p*

MUTTER (tritt herein, schnallt ihre Kiepe ab und setzt sie nieder.)
 War - tet, ihr un - ge - zo - genen Wichte! Nennt ihr das Ar - beit,

cresc. *f* *fp*

SECONDO.

joh-len und sin-gen? wie auf der Kir - mess tan - zen und springen? In - dess die El - tern vom

Musical score for the first system, piano accompaniment. It features two staves with various dynamics including *cresc.*, *f*, and *p*. A *Fag.* (Bassoon) part is indicated above the right staff.

frü - hen Morgen, bis in die Nacht sich mühen und sorgen. *Tempo (Sie giebt Hänsel einen Puff.)* Dass dich!

Musical score for the second system, piano accompaniment. It includes a *poco rallent.* marking and dynamics *f* and *mf*.

Lasst sehn, was habt ihr beschickt? *(sich umwendend)* Wie Gretel? den Strumpfnichtfertig ge -

Musical score for the third system, piano accompaniment. It includes a *Primo* marking for the right hand and dynamics *ff*, *fp*, and *fp*. A *Vcl.* (Violin) part is indicated above the right staff, and a *Cb.* (Cello) part is indicated below the left staff.

strickt? Und du, du Schlingelin all' den Stunden nichtmal die we-nigen Be-sen-ge - bunden?

Musical score for the fourth system, piano accompaniment. It features dynamics *fp* and *fp*.

Ihr unnützes Volk, den Stockwillich ho-len und euch den Faul - pelzweidlicher soh - len!

Musical score for the fifth system, piano accompaniment. It includes dynamics *f*, *p*, *cresc.*, and *fp*. A *Fag.* (Bassoon) part is indicated above the right staff.

(In ihrem Eifer hinter den Kindern her, stösst sie den Milchtopf vom Tisch, so dass er klirrend zu Boden fällt.)

Musical score for the sixth system, piano accompaniment. It includes dynamics *fp*, *cresc.*, and *ff*.

johlen und sin-gen? wie auf der Kir - mess tanzen und springen? In - dess die El - tern vom

cresc. *f* *p*

frü - hen Morgen, bis in die Nacht sich mühen und sorgen. Dass dich! Last sehn -

Tempo (Sie giebt Hänsel einen Puff.)
poco rallentando

f *mf* *ff*

was habt ihr be - schickt? (*sich umwendend*) Wie, Gre - tel? den Strumpf nicht fer - tig ge -

ff *fp* *fp*

strickt? Und du, du Schlingel, in all' den Stunden nichtmal die we - ni - gen Be - sen ge - bun - den?

f *p* *fp*

Ihr unnützes Volk, den Stock willich ho - len und euch den Faul - pelz weidlich ver - soh - len!

f *p* *cresc.* *fp*

(*In ihrem Eifer hinter den Kindern her, stösst sie den Milchtopf vom Tisch, so dass er klirrend zu Boden fällt.*)

fp *cresc.* *ff*

SECONDO.

Jes - ses! nun auch den Topf noch zerbrochen! *(weinend)* Was nun zum

dimin. *f* *dimin.*

A - bend kochen? *(Sie besieht sich ihren mit Milch begossenen Rock, Hänsel kichert versthohlen.)* Was,

pp *p*

Ben - gel, lachst mich noch aus? *(Mit dem Stock hinter Hänsel her, der zur offenen Thür hinaus-*
Wart, kommt nur der Va - ter nach Haus!

cresc. *ff* *dim.*

rennt) *(Mit plötzlicher Heftigkeit einen Korb von der Wand reissend und ihn Gretel in die Hand*
Marsch! fort indenWald! dort sucht mir Erd_bee_ren!

p

drängend) Wirdes bald? Und bringt ihrden Korb nicht voll bis zum Rand, so

cresc.

ha' ich euch, dass ihr fliegt an die Wand. *(Die Kinder laufen in den Wald.)*

ff *ff* *dimin.*

Jes-ses! nun auch den Topf noch zer-brochen! *(weinend)*. Was nun zum

dimin. *f*

A - bend kochen? *(Sie besieht sich ihren mit Milch begossenen Rock, Hänsel kichert verstoßen.)* Was,

Sec. *f*

Bengel, lachst mich noch aus? *(Mit dem Stock hinter Hänsel her, der zur offenen Thür hinausrennt.)* Wart', kommt nur der Va - ter nach Haus!

Cl. *cresc.* *ff* *dim.*

(Mit plötzlicher Heftigkeit einen Korb von der Wand reissend und ihn Gretel in die Hand)
Marsch! fort in den Wald! dort sucht mir Erd - bee - ren!

VI. *p* *ff*

(drängend) Wird es bald? Und bringt ihr den Korb nicht voll bis zum Rand, so

cresc. *ff*

hau' ich euch, dass ihr fliegt an die Wand. *(Die Kinder laufen in den Wald.)*

ff *ff* *ff*

SECONDO.

(Sie setzt sich erschöpft an den Tisch.)

Br. *p*

Vlc.

ausdrucksvoll

Vl. *f* *dimin.*

Da liegt nun der gute Topf in

Scher - hen! Ja, blinder Eifer bringt immer Ver - der - ben! (ringt die Hände) Herr Gott, wirf

p *fp* *f* *p*

Geld herab! (schluchzend) Nicht hab ich zu le - ben, kein Krüm - chen den Würmern zu essen zu

p

ge - ben! Kein Tröpfchen im To - pfe, kein Krüstchen im Schrank, schon lan - ge nur

mf

Was - ser zum Trank! (Sie stützt den Kopf mit der Hand.) Mü - de bin ich, müde - zum

pp *pp* *pp*

(Sie setzt sich erschöpft an den Tisch.)

Sec.

Da liegt nun der gu - te Topf in Scher - ben!

f *dimin.* *p*

Ja, blinder Ei - fer bringt immer Ver - der - ben! (ringt die Hände)
Herr Gott, wirf Geld herab!

f *sehr ausdrucksvoll*

(schluchzend)
Nichts hab' ich zu le - ben, kein Krüm - chenden Würmern zu es - sen zu ge - ben!

p

Kein Tröpfchen im To - pfe, kein Krüstchen im Schrank, schon lan - ge nur

p *mf ausdrucksvoll*

Was - ser zum Trank! (Sie stützt den Kopf mit der Hand.) Mü - de bin ich, mü - de - zum

pp *pp* *pp*

SECONDO.

(Legt den Kopf auf den Arm und schläft ein.)

Ster - - ben! Herr - gott, wirf - Geld - herab - -

pp

Dritte Scene.

(Man hört eine Stimme von weitem.)

Gemächlich. DER VATER. Rallalala, rallala - la, heissa Mutter, ich bin da! Rallalala, rallala -

pp Hr.

la, bringe Glück und Glo - ri - al (etwas näher.) Ach, wir ar - men, ar - men

Str. pp p

Leu - te, al - le Ta - ge so wie heu - te: in dem Beutele ein grosses Loch und im Ma - gen ein grössres

cresc.

Tempo noch. (kläglich) Ral - lala - la, ral - lala - la, Hun - ger ist der be - ste Koch! Ralla - la, Fag. rallala - la -

rit. p p

la, Hunger ist der be - ste Koch! (Am Fenster wird der Kopf des Vaters sichtbar, welcher während des Folgenden in angeheitertem Zustande mit einem Kober auf dem Rücken in die Stube tritt.)

Str. f dimin.

(*Legt den Kopf auf den Arm und schläft ein.*)

Ster - ben! Herr - gott, wirf - Geld - herab -

Dritte Scene.

Gemächlich. (*Man hört eine Stimme von weitem.*)

DER VATER. Ral-la-la-la, ral-la-la-la, heissa Mutter, ich bin da! Ral-la-la-la, ral-la-la-

(*etwas näher.*)
Ach, wir ar - men, ar - men

la, bringe Glück und Glo - ri - a! *pp*

p

Leu - te, al - le Ta - ge so wie heu - te: in dem Beu - telein grosses Loch und im Ma - genein grössres

cresc.

Vel.

Tempo
noch. (*kläglich*) Ral-la-la-la, ral-la-la-la, Hun - ger ist der be - ste Koch! Ral-la-la-la-

rit.

p

Fl.

Cl. p

la, Hun - ger ist der be - ste Koch! (*Am Fenster wird der Kopf des Vaters sichtbar, welcher während des Folgenden in angeheitertem Zustande mit einem Kober auf dem Rücken in die Stube tritt.*)

f

Str.

SECONDO.

2 Ja, ihr Rei-chen könnt euch la-ben, wir, die nichts zu es-sen ha-ben, na-gen ach, die gan-ze
oder 3 Ach, wir sind ja gern zu - frie-den, denn das Glück ist so ver - schieden! A - ber, a - ber, wahr ist's

Woch, sie - ben Tag an ei - nem Knoch! *Tempo*
doch, Ar - mut ist ein schweres Joch! (*kläglich*) Ral.lala.la, ral-lala - la, Hun - ger ist der be - ste

Koch! Rallala, rallalala - la Hun-ger ist der be-ste Koch! (*Er setzt seinen Kober nieder*)

Ja ja, der Hungerkochtschongut, so - fern er kom-man-di-ren thut; al -

lein, was nützt der Komman - dör, fehlt euch im Topf die Zu - be - hör? Ral - lala.la, ral - lala.la,

Kümmel ist mein Leib-li - kör! Rallalalala, rallalalala, Mut-ter schauwasich bescher! MUTTER Ho-

2 Ja, ihr Rei-chen könnt euch la-ben, wir, die nichts zu es-sen ha-ben na-gen ach, die gan-ze
oder 3 Ach, wir sind ja gern zu - frie-den, denn das Glück ist so ver - schieden! A - ber, a - ber, wahr ist's

Musical notation for the first system, piano (p) and crescendo (cresc.) markings.

Woch', sie - ben Tag an ei - nem Knoch! *Tempo*
doch, Ar - mut ist ein schweres Joch! (*kläglich*) Ralla-la-la, ral-la-la-la, Hun - ger ist der be-ste

Musical notation for the second system, ritardando (rit.) and piano (p) markings.

Koch! Ralla-la, ralla-la-la-la, Hun - ger ist der be-ste Koch! (*Er setzt seinen Kober*

Musical notation for the third system, mezzo-forte (mf) and fortissimo (ff) markings.

nieder.) Ja ja, der Hunger kocht schon gut, so fern er kommandiren thut al-

Musical notation for the fourth system, diminuendo (dimin.) and mezzo-forte (mf) markings.

lein, was nützt der Komman-dör, fehlt euch im Topf die Zu-be-hör? Ral-la-la-la, ral-la-la-la,

Musical notation for the fifth system, ritardando (rit.) and mezzo-forte (mf) markings.

Kümmel ist mein Leiblikör! (*Schwankt tänzelnd zu der Schlafenden und giebt ihr einen derben Schmatz.*) MUTTER
Rallalala-la, rallalala-la, Mut-ter schau, was sich bescher! Ho-

Musical notation for the sixth system, mezzo-forte (mf) and fortissimo (f) markings.

SECONDO.

Beschleunigtes Zeitmass.
(reibt sich die Augen.)

ho! Wer spek - spek - ta - kelt - mir da - im Haus - und ral - la - la -

f *p* *cresc.* *p*

la - kelt aus'm Schlaf mich heraus? VATER (lallend.) I wo!

cresc. *f* *dim.*

Das tol - le Tier im Ma - gen hier, das bell - te so, das glau - - be

p Fag.

mir! Rallala, rallala - la, Hunger ist ein tol - les Tier! Rallalala, rallalala - la, beisst und kratzt das glau - be

f *mf*

MUTTER. mir! So so! das tol - le Tier, es ist wohl schier

f *dim.* *p* Fag. 3

stark an - ge - zecht, das glau - - be mir! VATER. Nun ja!

f *dim.*

Beschleunigtes Zeitmass.

(reibt sich die Augen.)

hol Wer spek - spek - ta - kelt - mir da - im Haus - und ral - la - la -

la - kelt aus'm Schlaf mich heraus? VATER (lallend.) I wo! Das tolle Tier

im Magen hier, das bellte so, das glau - - be mir! Ralla - la, ral - la - la -

la, Hunger ist ein tol - les Tier! Rallalala, rallalala - la, beisst und kratzt, das glau -

MIR! So so! das tolle Tier, es ist wohl schier

MUTTER.

stark ange - zecht, das glau - - be mir! VATER. Nun ja!

SECONDO.

(will sie küssen) MUTTER (stösst ihn ärgerlich von sich) VATER.
 s'war heut ein heiterer Tag, fandst du nicht auch, lieb Weib? Ach geh! Du weisst nicht, leiden mag ich, Wirtshauszeit vertreib! Auch

Br. *tr* *Fag.*

p *f* *p* *cresc.* *f*

(wendet sich zu seinem Kober.) Etwas mässiger. MUTTER.
 gut! So sehn wir, wenn's be- liebt, was es für heut zu schmausen giebt! Höchst

f *f* *f* *mf* *p*

Fag.

einfach ist das Speis - - re - gister: der Abendschmaus zum Hen - kerister! *a tempo*
 Teller leer, Keller

Cl. *rit.*

cresc. *p*

Wie zuvor.
 leer, und im Beutel ist gar nichts mehr!
 VATER. Rallalala, rallalala, lustig Mutter bin auch noch da, bringe Glück und Gloria!

ritard. *dim.* *f* *dim.*

(Er nimmt den Kober und kramt aus.) Schau, Mutter, wie gefällt dir dies Futter?

Str. *p*

MUTTER.
 Mann, Mann, was seh ich? Speck und Butter - Mehl und

(will sie küssen.) MUTTER (stösst ihn ärgerlich von sich.)
 s'warheit ein heiterer Tag, fand'st du nicht auch, lieb Weib? Ach geh! du weisst, nicht lei - den

Fl. p f p Vl.

mag ich Wirtshaus-Zeit ver - treib! VATER. Auch gut! (wendet sich zu seinem Kober.)
 So seh'n wir, wenn's be -

cresc. f f

Etwas mässiger. MUTTER.
 liebt, was es für heut zu schmausen - giebt! Höchst einfach ist das Speis - - re - gister: der

Cl. p Hb.

Abendschmaus, zum Henker ist er! *a tempo* Teller leer, Keller leer, und im Beutel ist gar nichts mehr! Wie zuvor.
 VATER. Rallalala, rallalala,

rit. p ritard. dim. f

lustig Mutter, bin auch noch da, bringe Glück und Gloria! (Er nimmt den Kober und kramt aus.)

dim. Sec.

MUTTER. Schau Mutter wie gefällt dir dies Futter? Mann, Mann, was seh' ich? Speck und Butter - Mehl und

Fl. p Cl. dolce

SECONDO.

(Hilft ihm beim Auspacken.)
 Würste - vier - zeh - n Ei - er - (Mann, diesind jetzt - un - der teuer!) **Beschleunigend.**

Bohnen, - Zwiebeln - und Herrjeh! gar ein Vier - - telpfund Kaffee! (Er kehrt den Kober vol - *a tempo*

Zeitmass wie zuvor.
 VATER (Er fasst sie am Arm und tanzt mit ihr in der Stube umher.) Rallalala, Rallalala, Rallalala, hopsassa, heutewöllnwirlustig sein!
 MUTTER (stimt mit ein.) Rallalala, Rallalala, Rallalala, hopsassa, heutewöllnwirlustig sein!

BEIDE.
 ral - lala - la, rallalala - la, hop - sas - sa, heutewöllnwirlustig sein!
 VATER.
 Ja

hör'nur Mütterchen, wie's ge - schah! (Er setzt sich nieder; die Mutter kramt inzwischen die Sachen ein, zündet Feuer
 Drüben hinterm Herrenwald, da giebt sprächte Feste bald:

im Herd an, schlägt Eier in eine Pfanne u.s.w.)
 Kir - mess, Hochzeit, Ju - bi - läum, Bö - l - ergeknall und gross - Te - de - um!

PRIMO.

(Hilft ihm beim Auspacken.)
 Würste - vierzehn Ei - er - (Mann dies ist jetzt un - der teuer!) **Beschleunigend.** Bohnen - Zwiebel -

und Herr - jeh! gar ein Vier - - - telpfund Kaffee! *a tempo* (Er kehrt den Kober vollends um; ein Hau - fen Kartoffeln rollt zur Erde.)

cresc. ritard.

Zeitmass wie zuvor.
 VATER (Er fasst sie am Arm und tanzt mit ihr in der Stube umher.) MUTTER (stimmt mit ein.)
 Ra - la - la - la, ra - la - la - la, ralla - la - la, hop - sas - sa, heutewölln wir lustig sein!
 Ra - la - la - la,

BEIDE. ra - la - la - la, ralla - la - la, hop - sas - sa, heutewölln wir lustig sein! VATER. Ja

cresc.

hör' nur Mütterchen wie's ge - schah! (Er setzt sich nieder; die Mutter kramt inzwischen die Sachen ein, zündet Feuer
 Drüben hinter'm Herren - wald, da giebt's prächt'ge Fe - ste bald:

f dim. mf dimin. p
 Cl. Hr. Fag.

im Herd an, schlägt Eier in eine Pfanne u.s.w.)
 Kirmess, Hochzeit, Ju - bi - lä - um, Böl - lergeknall und gross Te - de - um!

mf p
 Hr. Cl. Hb.

SECONDO.

Mein Ge - schäft köm't nun zur Blü - te, dessen froh sei dein Ge - mü - te! Wer will

Fag. Hr. *p* *f* *dimin.*

fei - ne Fe - ste fei - ern, der muss kehren, schrubben und scheuern; bot drum mei - ne Wa - ren aus,

Br. Viol. *p* *p*

zog da - mit von Haus zu Haus: „Kauft Be - sen! kauft Be - sen!

mf

gute Fe - ger, feine Bür - sten, Spinnejä - ger!“ Sieh, da verkauft ich mas - sen -

f

wei - se meine Waren zu dem höch - - sten Prei - se! Schnell nun her mit Topf und Pfanne,

p *cresc.* *f* *p*

(Er stösst geräuschvoll einige blecherne Gefässe vom Herde hinunter.) BEIDE.
her mit Schüssel, Kessel und Kan - ne! Vi - vat hoch

f *p*

Mein Ge-schäft kommt nun zur Blü-te, dessen froh sei dein Ge-mü-te! *Fl.* *Cl.* *Vi.* Wer will

fei-ne Fe-ste fei-ern, der muss kehren, schrubben und scheuern; bot drum mei-ne Wa-ren aus,

zog da-mit von Haus zu Haus: „Kauft Be-sen! kauft Be-sen!“ *Fl.* *Hb.*

gute Fe-ger, feine Bür-sten, Spinnejä-ger!“ Sieh, da verkauff ich massen-wei-se meine Waren zu dem

höch-sten Prei-sel Schnell nun her mit Topf und Pfan-ne,

(Er stösst geräuschvoll einige blecherne Gefässe vom Herde hinunter.) BEIDE. her mit Schüssel, Kes-sel und Kan-ne! Vivat hoch

SECONDO.

stringendo die Be - - sen - bin - der! *(Er setzt die Kümmel- flasche an den Mund, hält jedoch plötzlich inne)* VATER. Doch halt, wo bleib die Kinder?

Primo

Hänsel, Gretel, wo steckt der Hans? *Etwas bewegter.* MUTTER *(zuckt verlegen die Achseln.)* Wo er steckt? Ja, wüsste man's! Doch das

weiss ich klar wie Tag, dass der Topf zu Scher - ben brach. Was? VATER. *(zornig)* der neue Topf entzwei? Und am

Bo - - den quoll der Brei! VATER *(wütend mit der Faust auf den Tisch schlagend)* Don - - ner - keil! so hab die Rangen wie - der

f *p* *cresc.*

Un - fug an - ge - fan - gen? MUTTER *(hastig)* Un - fug viel und Ar - beit kei - ne hatten sie ge -

f *p*

trie - ben hier al - lei - ne, hörte schon draussen sie joh - len, hopsen und springen wie wil - de Foh - len,

stringendo die Be - sen - bin - der! *(Er setzt die Kümmel-flasche an den Mund, hält jedoch plötzlich inne.)* VATER. Doch halt, wo bleib die Kinder?

Hänsel, Gretel, wo steckt der Hans? *MUTTER* Etwas bewegter. Wo er steckt? *(zuckt verlegen die Achseln.)* Ja wüsste man's! Doch das

weiss ich klar wie Tag, dass der Topf zu Scher - ben brach. *VATER.* Was?

(zornig) *MUTTER.* der neue Topfentzwei? Und am Bo - den quoll der Brei! *VATER (wütend mit der Faust)* Don - ner - keil!

auf den Tisch schlagend.) so hab die Rangen wie - der Un - fug an - ge - fangen? *MUTTER (hastig)* Unfug viel und Ar - beit keine hatten siege.

trie - ben hier al - lei - ne, hörte schon draussen sie johlen, hopsen und springen wie wil - de Fohlen,

SECONDO.

na, da wusst'ich nicht, wo mir stand der Kopf_ VATER. und vor Zorn_ MUTTER. und vor Zorn_ zer-

p *fp* *fp cresc.* *f*

brach VATER. brach der der Noch schneller. VATER (lacht aus vollem Halse.) Ha ha ha ha ha! Ha

Topf! Topf!

f *f*

ha ha ha ha ha ha ha! MUTTER (einstimmend.) Ha ha ha ha ha! u.s.w. VATER. Na,

f *ff*

Zorn - - mütterchen, nimm mir's nicht krumm: solche Zorn_töpfe find'ich recht

p *dimin.* *sf*

dumm! Doch sag', wo mögen die Kinderchen sein? MUTTER (schnippisch.) Meinethalben am Il - sen - stein! VATER (entsetzt.) Am

p *p tr* *fp*

Il - - sen - stein! Ei, juckt dich das Fell? (Holt einen Besen von der Wand.) MUTTER (mit verächtlicher Miene) Den

f *dim.* *p* *fp*

na, da wusstich nicht, wo mir stand der Kopf_ VATER. und vor Zorn_ MUTTER. und vor Zorn zer_

p *fp* *fp cresc.* *f*

Noch schneller.
brach VATER. brach der der Topf! Topf! VATER (lacht aus vollem Halse) Ha ha ha ha ha! Ha

f *f*

ha ha ha ha ha ha ha! MUTTER (einstimmend.) Ha ha ha ha ha! u.s.w.

f

VATER. Na, Zorn - - - mütterchen, nimm mir's nicht krumm: solche

ff *p dim.* *p*

Zorn - tö - pfe find'ich recht dumm! Doch sag', wo mögendie Kinderchen sein? MUTTER (schnippisch) Meinethalben am

p *3* *3* *3* *3* *tr* *p*

Il - sen - stein! VATER (entsetzt) Am Il - sen - stein! Ei, juckt dich das Fell? (Holt einen Besen von der Wand.) MUTTER (mit verächtlicher Miene.) Den... Den...

fp cresc. *f dim.* *p* Cl.

SECONDO.

Besenden lass nur an seiner Stell! (Er lässt den Besen fallen und ringt die Hände.) **VATER.** Wenn sie sich verirren im Walde dort, in der Nacht ohne Stern und

Ein wenig zurückhaltend.

f Pos. *f* Pauk. *dimin.* *poco riten.* *p* Hr. *tr* Bl. *pp*

Wieder schneller. **MUTTER.** O Himmel! **VATER.** Wie vorhin. Kennst du nicht den schauerlich düstern Ort, weisst nicht dass die Bö - se dort

Mond!

p Vel. *pp* Bl.

Wieder schneller. **MUTTER (betroffen)** wohnt? Die Bö - se? **VATER (mit geheimnisvollem Nachdruck)** Wen meinst du? Die Knus - perhexe! **MUTTER (zusammenfahrend)** Die Knusperhe - xe! **Im Zeitmass.** (Der Vater nimmt den Besen wieder vom Boden auf.)

p Vel. Hr. *p* Bl. *p*

MUTTER (weicht zurück) Mein - sag doch, was soll den der Be - sen? **VATER.** Der Be - sen, der Be - sen, was macht man damit, was macht man damit?

p Vel. *p* Fag.

Es reitend drauf, es reitend drauf die He - xen!

cresc. *f* Fag. *p* *dimin.* Bl.

Be_sen,den lass nur an sei_ner Stell! *(Er lässt den Besen fal-len und ringt die Hände.)* VATER. Wenn sie sich verirrt im Wal - de dort,in der

f *poco riten.* Bl. *pp*

Wieder schneller. MUTTER. VATER. Wie vorhin. Nacht ohne Stern'und Mond! O Himmel! Kennst du nicht den schauerlich dü - stern Ort,weisst nicht,dass die Bö - se dort

pp Sec.

Wieder schneller. MUTTER *(betroffen.)* VATER *(mit geheimnissvollem Nachdruck.)* MUTTER *(zusammenfahrend.)* Im Zeitmass. wohnt? Die Bö - se? Wen meinst du? Die Knus - per - he - xe! Die Knusperhexe! *(Der Vater nimmt den Besen wieder vom Boden auf.)*

p Trp. *p dolce* Trp. Sec.

MUTTER *(weicht zurück.)* VATER. Mein - sag doch,was soll den der Be_sen? Der Besender Besen,was macht mandamit,was macht mandamit?

p Sec. *p* Hb. Cl.

Es reiten drauf, es reiten drauf die He - xen!

cresc. *f* Sec.

SECONDO.

Eine Hex', steinalt, haust tief im Wald, vom Teu - fel sel - ber hat

p Str.

sie Gewalt.

Um Mit - ter - nacht, wenn Nie - mand wacht, dann reitet sie aus zur

p *p* *cresc.*

He - - xen - jagd.

Zum Schornstein hinaus,

auf dem

mf *p*

Be - sen, o Graus!

ü - ber Berg und Kluft, über Thal und Schluff, durch

p *p*

Ne - bel - duft, im Sturmdurch die Luft:

ja so rei - ten, ja so rei - ten, juch -

cresc. *f* *p* *cresc.*

hei - - sa, die He - xen! Ent - setz - lich!

Doch die

f *dim.*

Eine Hex', steinalt, haust tief im Wald, vom Teu-fel sel-ber hat

p Str.

sie Gewalt. Um Mit-ter-nacht, wenn Nie-mand wacht, dann

p

reitet sie aus zur He-xen-jagd. Zum Schornstein hinaus, Fl.

cresc. *mf* *p*

auf dem Be-sen, o Graus! ü-ber Berg und Kluft, über Thal und Schluff, durch

p *p cresc.*

Ne-bel-duft, im Sturm durch die Luft: ja so rei-ten, ja so rei-ten, juch-

cresc. *f* *p* *cresc.*

hei-sa, die He-xen! MUTTER. Ent-setz-lich! Doch die

f *dim.* *p*

SECONDO.

Knus - perhex'?

VATER. Ja bei Tag, o Graus zum He - xenschmausim Knis - per - Knas - per -

Knus - per - haus, die Kin - der - lein, Arm - sün - der - lein, mit Zau - ber - ku - chen

lockt sie hi - nein.

Ein wenig bewegter.

Doch ü - bel gesinnt er -

greift sie geschwind das ar - me Ku - chen knus - pernde Kind, in den O - fen hitz - hell, schiebt's die

He - xe blitz - schnell, dann kommen zur Stell, ge - bräunet das Fell, aus dem

O - - fen, aus dem O - - fen die

Etwas zurückhaltend.

Leb - kuchen - kin - der

PRIMO.

Knus-per-hex'? VATER. Ja bei Tag, o Graus, zum He-xen-schmaus im Knis-per-Knas-per-

p

Knus-per-haus, die Kin-der-lein, Arm-sün-der-lein, mit Zau-ber-ku-chen lockt sie hinein.

dolce

Etwas weniger bewegter.

Doch ü-hel gesinnt er-greift sie geschwind das

mf *p*

ar-me Ku-chen knus-pernde Kind, in den O-fen hitzhell, schiebt's die He-xe blitzschnell, dann

kommen zur Stell, ge-bräunet das Fell, aus dem O-fen, aus dem

p *cresc.* *mf*

O-fen die Leb-ku-chen-kin-der!

Etwas zurückhaltend.

p *cresc.* *fp* Vl. Hb.

SECONDO.

Im Zeitmass. MUTTER. Und die Leb-ku-chen-kinder VATER. Sie wer-den ge-fres-sen!

Br. *pp*

MUTTER. Von der Hexe? VATER. Von der He-xe! O Graus! MUTTER (die Hände ringend.) Hilf Himmel! die Kin-der! Ich halt's nicht mehr

poco stringendo

pp *pp* *cresc.*

aus! (rennt aus dem Hause.) VATER. He, Al-te, wart' doch! nimm mich mit!

f *f* *f* *f*

(nimmt die Kümmelflasche vom Tische und eilt ihr nach.) Wir wol-len ja bei-de zum He-xen-ritt! (Der Vorhang fällt rasch.)

ff *f* *ff*

ff

PRIMO.

Im Zeitmass. MUTTER. Und die VATER. Lebkuchen-kin-der? Sie wer-den ge-fressen!

dolce *pp*

MUTTER. Von der He-xe? VATER. Von der He-xe! O Graus! MUTTER (die Hände ringend.) Hilf Himmell! die

pp *poco stringendo* *pp* *cresc.*

Kin-der! Ich halt's nicht mehr aus? (rennt aus dem Hause.) VATER. He, Al-te, wart' doch!

f *f* *f*

nimm mich mit! (nimmt die Kümmelflasche vom Tische und eilt ihr nach.) Wir wollen ja beide zum He-xen-ritt!

f *ff* *f*

(Der Vorhang fällt rasch.)

ff

tr. *8* *tr.* *ff*

SECONDO.

Hexenritt.

Vorspiel zum zweiten Bild.

Wuchtig. (♩=96)

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is marked with a forte dynamic *f* and the instruction *Str.* (strings). The lower staff is marked with a forte dynamic *f*. The music is in 4/4 time and features a driving, rhythmic pattern with accents and slurs. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the second half of the system.

Second system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is marked with a fortissimo dynamic *ff* and includes the instruction *Hr.* (horn). The lower staff is marked with a fortissimo dynamic *ff*. The music continues with a driving, rhythmic pattern. A *p* (piano) dynamic marking is used in the middle of the system, followed by a *cresc.* (crescendo) marking.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is marked with a fortissimo dynamic *ff* and includes the instruction *Hr.* (horn). The lower staff is marked with a fortissimo dynamic *ff*. The music continues with a driving, rhythmic pattern. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the middle of the system, followed by a *f* (forte) dynamic marking.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is marked with a fortissimo dynamic *ff*. The lower staff is marked with a fortissimo dynamic *ff*. The music continues with a driving, rhythmic pattern. A *f* (forte) dynamic marking is present in the middle of the system.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is marked with a fortissimo dynamic *ff*. The lower staff is marked with a fortissimo dynamic *ff*. The music continues with a driving, rhythmic pattern. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the middle of the system. Below the staves, there are two large oval shapes containing musical symbols, likely indicating specific performance instructions or fingering.

Hexenritt.

Vorspiel zum zweiten Bild.

Wuchtig. (♩=96)

The score is written for piano and woodwinds. It consists of six systems of staves. The piano part is in 4/4 time with a tempo of ♩=96. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various dynamics such as *f*, *ff*, *cresc.*, and *fp*. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. Specific woodwind parts are indicated for Horn (Hb.), Clarinet (Cl.), Violin (vl.), Trumpet (trb), and Flute (Fl.).

Sec. Hr. Cl. vl. tr trb Fl.

f *cresc.* *ff*

p *tr* *tr*

cresc. *fp*

trb *trb* *cresc.* *f*

f *ff* *ff*

SECONDO.

First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff is marked with a horn (Hr.) and contains a melodic line with various dynamics including *f*, *cresc.*, *ff*, and *p*. The lower staff provides a complex accompaniment with many beamed notes and slurs.

Second system of musical notation, continuing the two-staff format. The upper staff features a melodic line with slurs and dynamics. The lower staff continues the accompaniment with intricate rhythmic patterns.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *p*. The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff includes a horn (Hr.) part with a triplet and a dynamic marking of *p*, and a section marked for the Bassoon (Fag.). The lower staff continues the accompaniment.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a triplet and a dynamic marking of *p*. The lower staff continues the accompaniment with a *cresc.* marking.

Allmählich schneller.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a dynamic marking of *fp*. The lower staff continues the accompaniment with a *p cresc.* marking.

PRIMO.

First system of the musical score. The piano part (left) begins with a forte (*f*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) leading to fortissimo (*ff*). The violin part (right) features a melodic line with a fermata over a measure and a dynamic marking of *ff*.

Second system of the musical score. The horn part (left) is marked *p* and features a triplet of eighth notes. The clarinet part (right) is marked *Cl.* and features a triplet of eighth notes.

Third system of the musical score. The horn part (left) is marked *p* and features a triplet of eighth notes. The flute part (right) is marked *Fl.* and features a melodic line with a fermata.

Fourth system of the musical score. The clarinet part (left) is marked *Cl.* and features a triplet of eighth notes. The piano part (right) features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *cresc.*

Fifth system of the musical score. The flute part (left) is marked *Fl.* and features a triplet of eighth notes. The piano part (right) features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *fp*. The instruction "Allmählich schneller." is written above the system.

Sixth system of the musical score. The piano part (left) is marked *staccato p* and features a melodic line with a fermata. The violin part (right) features a melodic line with a fermata and a dynamic marking of *p cresc.*

SECONDO.

First system of musical notation for the piano part. It consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with trills (tr) and triplets (3). The lower staff provides harmonic accompaniment with a forte (*f*) dynamic.

Second system of musical notation for the piano part. It consists of two staves. The upper staff features a complex texture with many notes, marked with a forte (*f*) dynamic and the instruction "Str.". The lower staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation for the piano part. It consists of two staves. The upper staff shows a crescendo leading to fortissimo (*ff*) dynamics. The lower staff continues the accompaniment.

Wieder etwas ruhiger.
ausdrucksvoll

Fourth system of musical notation. The upper staff is for the Horn (Hr. Pbs.) and begins with a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues the piano accompaniment, including a crescendo.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplets (3) and fortissimo (*ff*) dynamics. The lower staff provides accompaniment.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with triplets (3) and sextuplets (6), ending with a decrescendo (*dim.*). The lower staff provides accompaniment.

SECONDO.

p sf > sf > sf > p cresc. - - f dim.

p p

Hr. p

Pos. Etwas zurückhaltend. p f p dim. sfp trem. pp

Vorhang geht auf. (Tiefer Wald. Im Hintergrunde Sehr ruhig. pp p Vel.

der „Ilsenstein“ von dichtem Tannengehölz umgeben. Rechts eine mächtige Tanne, darunter sitzt GRETEL auf einer mit Moos bedeckten Wurzel und windet einen Kranz von Hagebutten, neben ihr liegt ein Blumenstrauss. Links abseits im Gebüsch HÄNSEL, nach Erdbeeren suchend. — Abendroth.)

Br. dim.

Bl.
VI.
p
cresc.

Cl.
f *dim.* *p* *p dolce*

Fl. Hb. Fl.

Hb. Hr.
p ausdrucksvoll *f* *p* *dim.*
Etwas zurückhaltend.

Vorhang geht auf. (Tiefer Wald. Im Sehr ruhig.)
pp

Hintergrunde der „Ilsenstein“ von dichtem Tannengehölz umgeben. Rechts eine mächtige Tanne, darunter sitzt GRETTEL auf einer mit Moos bedeckten Wurzel und windet einen Kranz von Hagebutten, neben ihr liegt ein Blumenstrauss. Links abseits im Gebüsch HÄNSEL, nach Erdbeeren suchend. — Abendroth.)

Br.
p *ausdrucksvoll* *dim.* *pp*

SECONDO.
Zweites Bild.
Im Walde.
Erste Scene.

Sehr ruhig. (♩=66)

GRETEL (*leise vor sich hin summend.*)

Ein Männlein steht im Walde ganz still und stumm, es hat von lauter Purpur ein Mäntlein um. Sagt, wer mag das

Männlein sein, das da steht im Wald al-lein mit dem purpur-ro-ten Män-te-lein?

Das Männlein steht im Walde auf einem Bein und hat auf seinem Kopfe schwarz Käßlein klein. Sagt, wer mag das

Männlein sein, das da steht auf ei-nem Bein mit dem kleinen schwar-zen Käß-pe-lein? (*Sie hält das*

Hagebuttenkränzchen in die Höhe und betrachtet
es von allen Seiten.)

Primo.

Mit dem kleinen

Etwas lebhafter als zuvor. (♩=84)

HÄNSEL (*kommt hervor und schwenkt jubelnd sein Körbchen.*)

schwarzen Käß-pe-lein? Juchhe! Mein Erbelkörbchen ist voll bis oben! Wie wird die Mutter den Hänsel

PRIMO.
Zweites Bild.
Im Walde.
Erste Scene.

Sehr ruhig. (♩ = 66)

GRETEL (*leise vor sich hin summend.*)

Ein Männlein steht im Walde ganz still und stumm, es hat von lauter Purpur ein Mäntlein um. Sagt, wer mag das

Männlein sein, das da steht im Wald allein mit dem purpur-ro - ten Mänte - lein ?

Das Männlein steht im Walde auf ei - nem Bein und hat auf seinem Kopfes schwarz Käpplein klein. Sagt, wer mag das

Männlein sein, das da steht auf einem Bein mit dem kleinen schwarzen Käp - pe - lein ? (*Sie hält das Hage-*

butenkränzchen in die Höhe und betrachtet es von allen Seiten.)

Etwas lebhafter als zuvor. (♩ = 84)

HÄNSEL (*kommt hervor und schwenkt jubelnd sein Körbchen.*)

schwarzen Käp - pe - lein ! Juchhe ! Mein Erbkörbchen ist voll bis oben ! Wie wird die Mutter den Hänsel

SECONDO.

lo - ben. GRETEL (*aufstehend.*) Mein Kränzel ist auch schon fertig! Sieh, so schön wie heute ward's noch nie! (*Will den Kranz Hänsel auf den Kopf setzen.*)

HÄNSEL (*barsch abwehrend.*) Buben tra - gen doch so was nicht! Passt nur für ein Mäd - chen - ge - sicht! (*Setzt ihr das Kränzlein auf.*) Hei, Gre - tel!

Fein's Mädel! Ei der Daus! Sieh'st ja wie die Waldkönigin aus! GRETEL. Seh'ich wie die Waldkönigin

aus, so reich mir auch den Blu - men - strauss! HÄNSEL (*gibt ihr den Strauss.*) Waldkönigin mit Scepter und Kron', da nim' auch die

Er - beln, doch nasch' nicht da - von! (*Ergiebt ihr das Körbchen voll Erdbeeren in die andere Hand und lässt sich gleichsam huldigend auf die Knie vor ihr nieder.*)

poco rit. *Tempo.*

(*In diesem Augenblicke ertönt der Ruf eines Kuckuck's.*) HÄNSEL (*mit der Hand deutend.*) Kuckuck, Kuckuck, Eierschluck!

PRIMO.

lo - ben. GRETEL (*aufstehend.*) Mein Kränzlein ist auch schon fertig! Sieh', so schön wie heute ward's noch nie! (*Will den Kranz Hänsel auf den Kopf setzen.*)

HÄNSEL (*barsch abwehrend.*) Buben tragen doch so was nicht! Passt nur für ein Mädchengesicht! (*Setzt ihr das Kränzlein auf.*) Hei, Gre - tel!

Fein's Mä - del! Ei der Daus! Sieh'st ja wie die Waldkönigin aus! GRETEL. Seh' ich wie die Waldkönigin

aus, so reich' mir auch den Blu - men - strauss! HÄNSEL (*gibt ihr den Strauß.*) Wald - köni - gin mit Scepter und Kron', da nim' auch die

Erbeln, doch nasch' nicht da - von! (*Ergiebt ihr das Körbchen voll Erdbeeren in die andere Hand und lässt sich gleichsam huldigend auf die Knie vor ihr nieder.*)

(*In diesem Augenblicke ertönt der Ruf eines Kuckuck's.*) HÄNSEL (*mit der Hand deutend.*) Kuckuck, Kuckuck, Eierschluck!

(Sienimmt eine Beere aus dem **SECONDO.**

GRETEL (schalkhaft.) *Körbchen und schiebt sie Hän sel in den Mund, der sie schlürft als Kuckuck, Kuckuck, Erbelschluck! ob er ein Ei austränke.)* **HÄNSEL** (aufspringend.) *Hoho! Das kañ ich auch, gieb nur Acht!* *(nimmt einige Beeren und lässt sie in Gretel's Mund rollen.)* **Wir machen's wieder Kuckuck schluck!**

wenn er in fremde Nester guckt! *(Es beginnt zu dämmern.)* **HÄNSEL** (greift wieder zu.) *Kuckuck, Eierschluck!* **GRETEL** (ebenso.) *Kuckuck, Erbelschluck!*

HÄNSEL. *Setzest deine Kinder aus!* **GRETEL** (zugreifend) **HÄNSEL.** *Trinkst die fremden Ei - er aus!* **GRETEL.** *Kuckuck, Schluck, schluck!* *(Hän sel lässt sich eine Hand voll Erdbeeren in den Mund rollen.)*

GRETEL. *Sammelst Beerenschön zu Hauf!* **HÄNSEL** (zugreifend) **GRETEL.** *Schluckst sie, Schlauer, sel - ber auf!* **HÄNSEL.** *Kuckuck, Schluck, schluck!* *(Im Uebermuthe rau fen sie sich schliess lich um die Beeren.)*

Allmählich lebhafter.

(Hän sel trägt den Sieg davon und setzt den Korb vollends an den Mund, bis er leer geworden.)

GRETEL (entsetzt die Hände zusammen schlagend.)

Hän - - sel, was hast du ge -

than, o Him - mel! al - le Er - - - bel ge - ges - - sen, du

PRIMO.

GRETEL (*schalkhaft.*) Kuckuck, Kuckuck, Erbelschluck! *(Sie nimmt eine Beere aus dem Körbchen und schiebt sie Hänsel in den Mund, der sie schlürft, als ob er ein Eiaustränke.)* HÄNSEL (*aufspringend.*) Ho-ho! Das kann ich auch, gieb nur Acht!

(nimmt einige Beeren und lässt sie in Gretel's Mund rollen.) Wir machen's wieder Kuckuck schluck, wenn er in fremde Nester guckt! *(Es beginnt zu dämmern.)* HÄNSEL (*greift wieder zu.*) Kuckuck, Eierschluck!

Fl. *p ausdrucksvoll*

GRETEL (*ebenso.*) Kuckuck, Erbelschluck! HÄNSEL Setzest deine Kin - der aus! GRETEL (*zugreifend.*) Kuckuck, Gluck, gluck!

p

HÄNSEL. Trinkst die fremden Ei - er aus! Kuckuck, Schluck, schluck! GRETEL. *(Hänsel lässt sich eine Hand voll Erdbeeren in den Mund rollen.)* HÄNSEL (*zugreifend.*) Sämelst Beeren schön zu Hauf! Kuckuck, Gluck, gluck!

Fl. *p* Vl. Cl.

GRETEL. Schluckst sie, Schlauer, sel - ber auf! HÄNSEL Kuckuck, Schluck, schluck! *(Im Uebermuthe rau fen sie sich schliess.* Allmählich lebhafter. *(Hänsel trägt den Siegd davon und setzt den Korb rollends an den Mund, bis er leer ge worden.)*

cresc. -

GRETEL (*entsetzt die Hände zusammen schlagend.*) Hän - sel, was hast du ge - than, o Himmel! alle Er - beln ge - gessen, du

fp *fp* Hb.

SECONDO.

Lüm- - mell Wart' nur, das giebt ein Straf - ge - richt! Denn die Mut - ter,

Etwas ruhiger.

die spast heute nicht! HÄNSEL (*ruhig*) Ei was, stell' dich doch nicht so an! Du Gretel, du hast's ja selberge.

Cl. *f*
Br. *ff*
p ausdrucksvoll

Wieder schneller.

GRETEL. than! Komm, wir wollen rasch neu - e suchen! HÄNSEL. Im Dunkeln wohl gar, unter Hecken und Bu - chen? Man

Etwas zurückhaltend.

sieht ja nicht Blatt, nicht Bee - - re mehr! Es wird schon dun - kel rings um -

Hr.

Wieder schneller.

GRETEL. her! Ach Hänsel, Hänsel, was fangen wir an? Was haben wir thö - rigen Kinder ge - than! Wir durften hier

Cl. *fp*
Fag. *fp*

nicht so lan - ge säumen! HÄNSEL. Horch, wie es rauscht in den Bäu - - men!

dim. *p* *cresc.*
Vel.

Lüm-mel! Wart' nur, das giebt ein Straf ge-richt! Denn die Mut-ter die spasst heu-te

Cl. Hb.

fp cresc. f

Etwas ruhiger.

Wieder schneller.

nicht! HÄNSEL (*ruhig.*) Ei was, stell' dich doch nicht so an! Du Gretel, du hast's ja selber ge-than! GRETEL. Komm, wir

Hb. Cl. Fl.

p f

wollen rasch neu-e suchen! HÄNSEL. Im Dun-keln wohl gar, unter Hecken und Bu-chen? Man

Cl. Fl.

f p mf p mf p

Etwas zurückhaltend.

Wieder schneller.

sieht ja nicht Blatt, nicht Bee-re mehr! GRETEL. Es wird schon dunkel rings um-her! Ach Hänsel,

Cl. Vl.

p mf

Hänsel, was fangen wir an? Was haben wir thö-rigen Kin-der ge-than! Wir durf-ten hier nicht so lan-ge

Vl. Cl.

p cresc.

säumen!

HÄNSEL.
Horch,

wie es rauscht in den Bäu-men!

Hr. Cl.

dim. p cresc.

ausdrucksvoll

SECONDO.

Weisst du, was der Wald jetzt spricht?

p *dim.* *p*

„Kind - lein, Kind - lein,“ fragter, „fürchtet ihr euch nicht?“

p

(Hänsel späht unruhig umher.)

Pos. *pp* Hp Cl. Fag. Pk. *pp*

(Endlich wendet er sich verlegen zu Gretel.) *poco rit.* HÄNSEL. Gretel, ich weiss den Weg nicht mehr! *trem.* GRETEL (bestürzt.) O Gott! was

pp *trem.* *pp*

sagst du? den Weg nicht mehr? HÄNSEL (sich muthig stellend.) Was bist du für ein fürchtssam Wicht! Ich bin ein Bub und

cresc. *f* *dim.* *p* *mf* *f*

fürcht' mich nicht! GRETEL. Ach Hänsel, ge - wiss geschieht uns ein Leid! HÄNSEL. Ach

ff *p* *cresc.* *f*

Weisst du, was der Wald jetzt spricht?

p *dim.* *p*

„Kind - lein Kind - lein“ fragter, „fürcht - et ihr euch nicht?“

ausdrucksvoll *p* *VI. Solo.*

(Hänsel späht unruhig umher.)

p *VI.* *dim.* *pp* *Cl. p*

(Endlich wendet er sich verlegen zu Gretel.) HÄNSEL. Gretel, ich weiss den Weg nicht mehr! GRETEL (bestürzt) O Gott! was

poco rit. *p* *pp*

sagst du? den Weg nicht mehr! HÄNSEL (sich muthig stellend.) Was bist du für ein fürcht - sam Wicht! Ich bin ein Bub und

cresc. *f* *dim.* *p* *mf* *f*

fürcht' mich nicht! GRETEL. Ach Hänsel, ge - wiss geschieht uns ein Leid! HÄNSEL. Ach

ff *p* *VI.* *ausdrucksvoll* *cresc.* *f*

SECONDO.

Gre-tel, geh, seidoch ge-scheit! GRETEL. Was schimert denn dort in der

Dunkelheit? HÄNSEL. Das sind die Bir-ken im wei-ssen Kleid. GRETEL. Und

dort, was grinset da-her vom Sumpf? HÄNSEL (stotternd.) D-d - das ist ein glimmender Wei - den -

stumpf! GRETEL (hastig.) Was für ein wun-der-lich Ge - sicht machter so - e - ben, siehst du's

nicht? HÄNSEL (sehr laut.) Ich mach dir'ne Na - se! hörst du's? du

Wicht! GRETEL (ängstlich.) Da- sieh! das Lichtchen, es kommt im - mer

Pos. *p ausdrucksvoll* *cresc.*

Gretel, geh, sei doch ge_scheit!

GRETEL. Was schimert denn dort in der

Dun - - kel - heit?

HÄNSEL. Das sind die Bir - ken im wei - ssen

Kleid.

GRETEL. Und dort, was grin - set da - her vom

Sumpf?

HÄNSEL (stotternd.) D - d - das ist ein glimmender Wei - den - stumpf!

GRETEL (hastig.) Was für ein wunder - lich Ge -

sicht macht er so_eben, siehst du's nicht?

HÄNSEL (sehr laut.) Ich mach dir ne Na - se! hörst du's? du

Wicht!

GRETEL (ängstlich.) Da - sieh! das Licht - chen, es kommt im - mer

SECONDO.

nähr! HÄNSEL. Irr - lichtchenhüpfet wol hin und her. Gre - tel, du musst beherzter sein!

f *dimin.* *p*

Wart', ich will einmal tüchtig schrein! (*geht einige Schritte zum Hintergrunde und ruft durch die hohen Hände.*)

cresc. *f* *cresc.* *ff* *dim.*

len Hände.) Wer da? ECHO. Er da! Da! (*Die Kinder schmiegen sich erschreckt aneinander.*) GRETEL (*etwas zaghaft.*) Ist Jemand

pp

da? ECHO. Ja! Ja! (*Die Kinder schauern zusammen.*) Bassel. GRETEL (*leise.*) Hast du's ge-

pp *pp* *p ausdrucksvoll* *trem.*

hört? 'srief lei - - - se „Ja!“

p *pp*

Hän - sel, Cl. sich er ist Je - mand nah!

p

nähr!
HÄNSEL.
Irr - lichtchenhüpfet wol hin und her. Gre - tel,

fp *p*
Hr.

du musst be - herzter sein! Wart', ich will einmal tüch - tig schrein! (*geht einige Schritte*

cresc. *f*

zum Hintergrunde und ruft durch die hohlen Hände.) Wer da? ECHO. Er da!

cresc. *ff* *dim.* *f* *p*

KUCKUCK (*sehr entfernt.*)
(*Die Kinder schmiegen sich erschreckt aneinander.*)
Da! GRETEL (*etwas zaghaft.*) Ist Jemand da? ECHO. Ja!

p *pp*

Ja! (*Die Kinder schauern zusammen.*) GRETEL (*leise.*) Hast du's ge - hört?

ppp *p*

'srief lei - se „Ja!“ Hän - sel, sicher ist Je - mand nah!

p
Hr.
E.H.

SECONDO.

(weinend)

Ich fürcht' mich, ich fürcht' mich, o wär' ich zu

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *sf*.

Haus! Wie sieht der Wald so ge - spen - stig aus!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*, *mf*, and *dim.*

HÄNSEL.

Gretelchen, drücke dich fest an mich, ich halte dich, ich schütze dich! GRETTEL. Da kommen wei - sse

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *Br.*

lich.)

Ne - bel - frau - en! Sieh, wie sie win - ken und dro - hend schau - en!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *cresc.*

Sie kom - men, sie kom - men, sie fa - ssen uns

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*.

Schneller.

(In diesem Augenblicke zerreißt der Nebel links: ein kleines graues Männchen mit eisernen Säcken auf dem Rücken wird sichtbar.)

an! *stringendo*

(schreiend.) Va - ter! Mut - ter! Ach! HÄNSEL. Sieh

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *cresc.*, *fp*, and *ff*.

Ped.

(weinend)
 Ich fürcht' mich, ich fürcht' mich, o wär' ich zu Haus! Wie sieht der Wald so ge-

p sf p sf p sf p mf dim.

spen - - stig aus! HÄNSEL. Gretelchen, drückedich fest an mich, ich halte dich, ich schü - tze dich! Da

(Ein dichter Nebel GRETEL.)

Bl. p

(steigt auf und verhüllt den Hintergrund gänzlich.)
 kom - men wei - sse Ne - bel-frau-en! Sieh, wie sie win - ken und

Bl. p p cresc.

dro - hend schau - en! Sie kom - men, sie kom - men,

p p

sie fa - ssen uns an! *(schreiend)* Va - ter! Mut - ter! Ach! HÄNSEL. Sieh

(Eilt entsetzt unter den Baum und verbirgt sich auf die Knie stürzend, hinter Hänsel.)

Schneller.
(In diesem Augenblicke zerreißt der Nebel links: ein kleines graues Männchen mit einem Säckchen auf dem Rücken wird sichtbar.)

p cresc. stringendo ff

SECONDO.

GRETEL. Ach! Schwe - sterlein!

GRETEL. Ach! Was mag das für ein Männchensein?

dort, das Männchen!

Harfe

mf *f* *dim.* *mf* *f* *dim.*

Ped. Ped.

Etwas ruhiger.
(Das Männchen nähert sich mit freundlichen Gebärden den Kindern, die sich nach und nach beruhigen.)

VLSolo

mf *dim.* *p* *dim.* *pp* *p* ausdrucksvoll

Ped. Ped.

Zweite Scene.

Ruhig.

SANDMÄNNCHEN (den Kindern Sand in die Augen streuend.)

Der klei - ne Sand_männ bin ich, st! und gar nichts ar - ges sinn' ich, st! euch

p

Klei - nen lieb' ich in - nig, st! bin euch ge_sinnt gar min_nig, st! aus die - sem Sack zwei

Kör - nelein euch Mü - den in die Äu - gelein; die fal - len dann von sel - ber zu, da -

PRIMO.

GRETTEL. Ach! Schwesterlein! Was mag das für ein Mädchen sein?

dort, das Männchen!

GRETTEL. Ach! Mädchen sein?

Etwas ruhiger.
 (Das Männchen nähert sich mit freundlichen Gebärden den Kindern, die sich nach und nach beruhigen.)

Zweite Scene.

Ruhig.
 SANDMÄNNCHEN (den Kindern Sand in die Augen streuend.)

Der klei - ne Sandmann bin ich, st! und gar nichts ar - ges sinn' ich, st! euch

Klei - nen lieb' ich in - nig, st! bin euch gesinnt gar min - nig, st! aus die - sem Sack zwei

Kör - - ne - lein euch Mü - den in die Äu - - ge lein; die fallen dann von selber zu, da -

SECONDO.

mit ihr schlaft in sanf - ter Ruh; und seid ihr brav und fein ge - schla - fen ein,

poco ritard.

Noch langsamer als zuvor.

dann wachenauf die Ster - ne aus ho - herHim - mels - fer - ne, gar hol - de Träu - me

p

brin - gen euch die En - - ge - lein!

Drum träu - - me,

mf *p*

träu - me, Kind - chen, träu - me, gar hol - de Träu - me brin - gen euch die En - - ge -

mf *p*

lein! (*versinkt.*)

HÄNSEL (*schlaftrunken*) GRETEL (*ebenso*)

Sandmann war da!

Lass uns den A - bendse - gen

(*Sie kauern sich nieder und falten die Hände.*)

be - ten!

p *Fag.* *dimin.* *pp*

Dasselbe Zeitmass. (*Sehr ruhig.*)

BEIDE.

Abendswill ich schlafengehn, vierzehn En - gel um mich stehn: zwei zu meinen Häup - ten, zwei zu mei - nen

ppStr.

PRIMO.

mit ihr schlaft in sanfter Ruh; und seid ihr brav und fein geschlafen ein,

poco ritard.

Noch langsamer als zuvor.

dann wachen auf die Sterne aus hoher Himmelsferne, gar holde Träume

p Vl. Cl.

bringen euch die Englein!

Drum träume,

mf *p*

träume Kindchen, träume, gar holde Träume bringen euch die Eng-

mf *p*

lein! (*versinkt*)

HÄNSEL (*schlaftrunken*) GRETEL (*ebenso*)

Sandmann war da! Lass uns den Abendsegen be-

(*Sie kauern sich nieder und falten die Hände.*)

zart *p* Cl. *dimin.* *pp*

Dasselbe Zeitmass. (*Sehr ruhig.*)

BEIDE.

Abendswillich schlafen gehn, vierzehn Engel um mich stehn: zwei zu meinen Häupten, zwei zu meinen

pp Str.

SECONDO.

Fü - ssen, zwei zu mei - ner Rech - ten, zwei zu mei - ner Lin - ken, zweie, die mich de - cken,

poco cresc. *pp subito*

zweie, die mich we - cken, zweie, die mich wei - sen zu Himmels Pa - ra - dei - sen! (Sie sinken

poco riten. *Tempo* *pp*

auf's Moos zurück und schlummern Arm in Arm verschlungen, als bald ein.)

Hr. Fg. Ped.

poco ritard. (Gänzliche Dunkelheit) 8

pp *rit.*

Tempo
(Hier dringt plötzlich ein heller Schein durch den Nebel, der sich als bald wolkenförmig zusammenballt und die Ge-

Hr. *p*

stalt einer in die Mitte der Bühne hinabführenden Treppe annimmt.)

p

PRIMO.

Fü - ssen, zwei zu mei-ner Rech - ten, zwei zu mei-ner Lin - ken, zweie die mich de - cken,

poco cresc. *ppsubito*

zweie, die mich we - cken, zweie, die mich wei - sen zu Himmels Pa-ra - dei - - - sen! (Sie sinken

poco riten. *Tempo*

auf's Moos zurück und schlummern, Arm in Arm verschlungen, als bald ein.)

(Gänzliche Dunkelheit.)

poco ritard. *pp* *rit.*

Tempo
(Hier dringt plötzlich ein heller Schein durch den Nebel, der sich als bald wolkenförmig zusammenballt und die Ge-

pp *p ausdrucksvoll*

stalt einer in die Mitte der Bühne hinabführenden Treppe annimmt.)

p *dimin.*

SECONDO.
Dritte Scene.
(Pantomime.)

Nach und nach etwas belebter.

(Vierzehn Engel, in lichten, lang herabwallenden Gewändern, schreiten paarweise, während das Licht an Hellig-

Vel.

p ausdrucksvoll

Harfe

keit zunimmt, in Zwischenräumen die Wolkentreppe hinab und stellen sich, der Reihenfolge des Abendsegens entsprach-

p

Hr.

end, um die schlafenden Kinder auf: das erste Paar zu den Häupten, das zweite zu den Füßen, das dritte rechts, das vierte

Vel.

p

links; dann verteilen sich das fünfte und sechste Paar zwischen die andern Paare, so dass der Kreis der Engel vollständig

mf

cresc.

geschlossen wird.)

f

ff

Pos.

PRIMO.

Dritte Scene.
(Pantomime.)

Nach und nach etwas belebter.

(Vierzehn Engel, in lichten, lang herabwallenden Gewändern, schreiten paarweise, während das Licht an Hellig-

Fl. *p* Bl.

keit zunimmt, in Zwischenräumen die Wolkentreppe hinab und stellen sich, der Reihenfolge des Abendsegens entsprech-

vl. *p* Bl.

end, um die schlafenden Kinder auf: das erste Paar zu den Häupten, das zweite zu den Füßen, das dritte rechts, das vierte

Fl. *p* Cl.

links; dann verteilen sich das fünfte und sechste Paar zwischen die andern Paare, so dass der Kreis der Engel vollständig

mf *cresc.* *f* Bl.

geschlossen wird.)

ff Bl.

SECONDO.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a complex rhythmic pattern in the upper voice and a more rhythmic accompaniment in the lower voice.

(Zuletzt tritt das siebente Paar in den Kreis und nimmt als „Schutzengel“ zu beiden Seiten der Kinder Platz.)

Second system of musical notation, starting with a forte (*f*) dynamic marking. The upper voice continues with a dense, flowing texture, while the lower voice provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a horn part marked *Hr.* and a piano (*p*) dynamic marking. The music shows a change in texture with the horn's entry.

Fourth system of musical notation, including a *cresc.* (crescendo) marking. The music builds in intensity and volume.

Fifth system of musical notation, featuring a *ritard.* (ritardando) marking and a *ff* (fortissimo) dynamic marking. A horn part is also indicated as *Hr.Pos.*. The music concludes with a series of chords.

nunmehr die Hand und führen einen feierlichen Reigen um die Gruppe auf.)

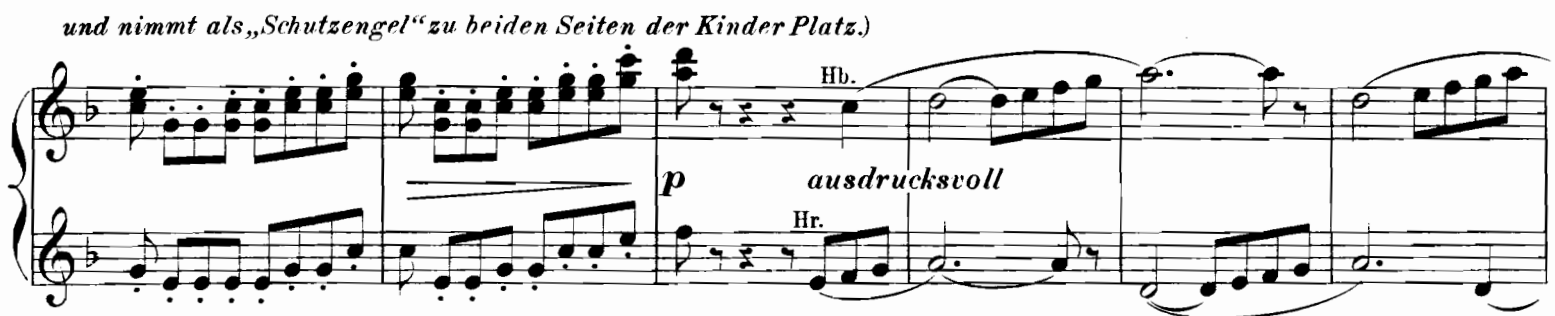
Sixth system of musical notation, starting with a fortissimo (*ff*) dynamic marking and featuring triplet markings (*3*) in the upper voice. The music is characterized by a grand, ceremonial feel.

(Zuletzt tritt das siebente Paar in den Kreis



f

und nimmt als „Schutzengel“ zu beiden Seiten der Kinder Platz.)



p *ausdrucksvoll*

Hb.
Hr.



cresc. *ritard.*


Zeitmass des „Abendsegens“

(Die übrigen Engel reichen sich nunmehr die Hand und führen einen feierlichen Reigen um die Gruppe auf.)



Trp. Str. Bl.

ff *ff*



f

SECONDO.

p

cresc. *f* *p* *f* *p*

f *p*

(Die ganze Bühne ist von intensivem Lichte erfüllt.)

p *cresc.* *ff* *dimin.*

(Während die Engel sich zu einem malerischen Schlussbilde ordnen, schliesst sich langsam der Vorhang.)

p

dimin.

p *pp*
Ped.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key. Dynamics include *f* and *p*. A marking *Str. Bl.* is present, along with the instruction *ausdrucksvoll*. A *Vel.* marking is also visible.

Second system of musical notation. Dynamics include *cresc.*, *f*, *p*, and *f*.

Third system of musical notation. Dynamics include *p*, *f*, *p*, and *p*. The instruction *ausdrucksvoll* is present.

(Die ganze Bühne ist von intensivem Lichte erfüllt.)

Fourth system of musical notation. Dynamics include *p*, *cresc.*, *ff*, and *dimin.*. A trill marking *tr* is present.

(Während die Engel sich zu einem malerischen Schlussbilde ordnen, schliesst sich langsam der Vorhang.)

Fifth system of musical notation. Dynamics include *p* and *dimin.*. A marking *Bl.* is present.

Sixth system of musical notation. Dynamics include *p* and *pp*. Instrument markings include *Trp.*, *Hr.*, and *Str.*.

SECONDO.

Drittes Bild.

Das Knusperhäuschen.

Leicht bewegt. (♩ = 100)

Primo.

Br. 3

Vcl. 3

Trp.

cresc.

mf

mf

f

dim.

p

Vcl.

p

cresc.

dim.

Drittes Bild.

Das Knusperhäuschen.

Leicht bewegt. (♩=100)

The musical score is arranged in six systems, each with a treble and bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Leicht bewegt. (♩=100)'. The instruments and dynamics are as follows:

- System 1:** Horn (Hb.) in the treble staff. Horn (Hr.) in the bass staff, starting with a forte (*f*) dynamic and transitioning to piano (*p*).
- System 2:** Trumpet (Trp.) in the treble staff, with dynamics *p*, *f*, and *p*. Horn (Hr.) in the bass staff, with a piano (*p*) dynamic.
- System 3:** Clarinet (Cl.) in the treble staff, Horn (Hb.) in the treble staff, and Horn (Hr.) in the bass staff. A Flute (Fl.) enters in the treble staff.
- System 4:** Horn (Hb.) in the treble staff. The bass staff features a piano (*p*) dynamic with a crescendo (*cresc.*) leading to a piano (*p*) dynamic.
- System 5:** Clarinet (Cl.) in the treble staff, Flute (Fl.) in the treble staff, and Horn (Hr.) in the bass staff. Dynamics include *mf*, *mf*, *f*, and *dim. - p*.
- System 6:** Violin (Vi.) in the treble staff, starting with a *dolce* marking. The bass staff starts with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) and a *dim. ausdrucksvoll* marking.

SECONDO.

First system of the musical score. The piano part is in the lower register with a dynamic marking of *p cresc.* leading to *f*. The woodwind parts include Flute (Fl.), Bassoon (Fag.), and Horn (Hr.). The piano part concludes with the instruction *f ausdrucksvoll*.

Second system of the musical score. The piano part begins with *dim.* and *pp*, followed by *più p*. The woodwind parts include Flute (Fl.).

Das Zeitmass merklich beschleunigen.

Third system of the musical score. The piano part features sixteenth-note patterns with a dynamic marking of *pp*. The woodwind part includes Violin (Vcl.) and Bassoon (Fg.).

Fourth system of the musical score. The piano part continues with sixteenth-note patterns and a dynamic marking of *poco a poco cresc.*

Fifth system of the musical score. The piano part continues with sixteenth-note patterns. The woodwind part includes strings, marked *stringendo*.

Ziemlich rasch. (♩=80)

Sixth system of the musical score. The piano part features sixteenth-note patterns with dynamic markings of *f* and *mf*. Pedal points are indicated with *Ped.* and a circled cross symbol.

PRIMO.

Fl. Cl.

p cresc. - f f

VI.

ausdrucksvoll dim. - pp

Das Zeitmass merklich beschleunigend.

Hb. Fl. VI. Cl.

dolce ausdrucksvoll

poco a poco cresc. -

6 6

Ziemlich rasch. (♩=80)

stringendo Bl.

f mf f mf

SECONDO.

Vorhang auf.

Erste Scene.

(Scene wie am Schlusse des zweiten Bildes. Der Hintergrund noch von Nebel verhüllt, der sich während des Folgenden langsam verzieht. Die Engel sind verschwunden. Der Morgen bricht an. TAUMÄNNCHEN tritt auf und schüttelt aus einer Glockenblume Tautropfen auf die schlafenden Kinder.)

TAUMÄNNCHEN.
Der klei - ne Tau - mann

heiss' ich, mit Mut - ter Son - ne reis' ich, von Ost bis We - sten weiss ich, wer

faul ist und wer flei - ssig, kling! klang! kling! klang! Ich

Vorhang auf.

ff *ff* *dim.*

Erste Scene.

(Scene wie am Schlusse des zweiten Bildes. Der Hintergrund noch von Nebel verhüllt, der sich während des Folgenden langsam verzieht. Die Engel sind verschwunden. Der Morgen bricht an. TAUMÄNNCHEN tritt auf und schüttelt aus einer Glockenblume Tautropfen auf die schlafenden Kinder.)

p

pp

TAUMÄNNCHEN.
Der klei - - ne Tau - - mann heiss' ich, mit

Mut - - ter Son - ne reis' ich, von Ost bis We - - sten

weiss ich, wer faul ist und wer flei - - ssig, kling!

kling! kling! kling! Ich *p*

SECONDO.

komm' mit goldnem Sonnen_schein und stral' in eu - re Äu - ge - lein, und weck' mit kühl - lem Tau - e, was

schläft auf Flur und Au - e, dann sprin - get auf, wer mun - ter in frü - her Mor - gen -

stun - de, denn sie hat Gold im Mun - de, drum auf, ihr Schlä - fer er - wa -

chet! Der lich - te Tag schon la - - - chet, drum auf, ihr

Schlä - fer er - wacht, er - wacht! (Eilt singend davon, die Kinder regen sich.)

Etwas langsamer.

GRETEL (reibt sich die Augen, blickt um sich und richtet sich ein wenig auf, während Hänsel sich auf die andere Seite legt, um weiter zu schlafen.)

Wo bin ich? Wach' ich? Ist es ein Traum? Hier lieg'ich unterm Tannen - baum!

PRIMO.

komm' mit goldnem Sonnenschein und stral' in' eu - re Äu - ge - lein, und weck' mit kühl - em Tau - - e, was

schläft auf Flur und Au - - e, dann sprin - get auf, wer mun - ter in frü - her Mor - gen - stun - de, denn

sie hat Gold im Mun - de, drum auf, ihr Schlä - fer er - wa - - - chet!

Der lichte Tag schon la - - - chet, drum auf, ihr Schlä - fer er - wacht,

er - wacht! (*Eilt singend davon, die Kinder regen sich.*)

Etwas langsamer.

GRETEL (*reibt sich die Augen, blickt um sich und richtet sich ein wenig auf, während Hänsel sich auf die andere Seite legt, um weiter zu schlafen.*)

8- Wo bin ich? Wach' ich? Ist es ein Traum? Hier lieg'ich unterm Tannen - baum!

SECONDO.

Hoch in den Zwei - gen da

VI. Br.

p ausdrucksvoll

lis - - pelt es lei - - se, Vög - lein sin - gen so sü - - - sse Wei - se, wol

früh schon wa - - ren sie auf - - ge - wacht und ha - ben ihr Mor - gen - lied -

Hr.

p ausdrucksv.

- chen dar - ge - bracht. Ihr lie - ben Vög - lein, lie - - be Vög - - lein,

cresc.

Beschleunigend.

(springt auf.)

gu - - ten Mor - - gen! (wendet sich zu Hänsel) Sieh' da, der faule Sie - ben - schläfer! Wart'

f *p* *cresc.* *f* Bl.

Ped.

Mässig bewegt. (♩=112)

nur, dich weck' ich!

Ti re li re li, 's ist nicht mehr früh! Ti re li re li, 's ist nicht mehr früh! Die

p

PRIMO.

Hoch in den Zwei - - gen da

Vl. Solo.

lis - pelt es lei - - se, Vög - - lein sin - gen so sü - - - - - sse

Hb.

Wei - - se, wol früh schon wa - ren sie auf - ge - wacht und ha - ben ihr

Fl.

Vl.

ausdrucksvoll

Morgen - lied - - chen dar - ge - bracht. Ihr lie - ben Vög - lein, lie - be Vög - lein,

cresc.

gu - - ten Mor - gen! (wendet sich zu Hänsel) Beschleunigend. (springt auf.)
Sieh' da, der fau - le Sie - ben - schläfer! Wart'

f

p

cresc.

f

Bl.

Mässig bewegt. (♩=112)
nur, dich weck' ich! Ti re li re li, 'sist nicht mehr früh! Ti re li re li, 'sist nicht mehr früh! Die

p

tr

PRIMO.

Ler - - - - che hat's ge - sun - - gen und hoch sich auf ge -

schwun - gen. Tirelireli, tirelireli, tirelireli, tirelireli,

ti - - ti - - ti - - ti - re - li - ti, ti - re - li - ti, ti - re - li, ti re li re li re -

ti re li re li re li, ti - ti - ti - ti - ti - ti! Ki - ke - ri - ki! 'sist noch
 li, HÄNSEL (plötzlich mit einem Satze in die Höhe springend.)

früh! Ki - ke - ri - ki! 'sist noch früh!

Ja, hab's wol ver - nom - - men: der Mor - - - gen ist ge -

SECONDO.

GRETEL.
 Ti - ti - ti - ti - ti re li re li, Üüüü - ü! ti re li re li re li, Ki - ke - ri - ki! ti - ti re li re li re li ti, ti! kom - men! Ki - ke - ri - ki! Üüüü.

Ped. *p* *cresc.* Ped.

ü! Ki - ke - ri - ki!

f *dim.* Ped. Pk. 3 3 3 3

HÄNSEL.
 Mir ist so wohl,

p Br. Vel.

ich weiss nicht viel! So gut wie heu - te schief ich noch nie! Doch hö - re nur: hier

pp Hr.

unter'm Baum, hatt ich 'nen wunderschönen Traum! Rich - tig! auch mir träumte

Pos. *pp* Ped.

was! GRETEL.
 Mir träumte, ich hör' ein Rau - schen und

pp

PRIMO.

GRETEL.
 Ti - ti - ti - Ki - ti - ti re li re li, Ü - ü - ü - ü - ü! ti re li re li re li, ti -
 kom - men! - ki - ke - ri - ki!

ki! ti re li re li re li - ti, Ü ü ü ü ü! Ki - ke - ri - ki!

HÄNSEL.
 Mir ist so wohl,

GRETEL.
 ich weiss nicht wie! So gut wie heute schlief ich noch nie! Doch hö - re nur: hier unter'm Baum,

HÄNSEL (nachdenklich.)
 Rich - - - tig!

hatt' ich 'nen wunderschönen Traum!

GRETEL.
 Mir träumte, ich hör' ein Rau - schen und

auch mir träumte was!

SECONDO.

Klin - gen, wie Chö - - re der En - - gel ein himm - - lisches Sin - gen.

Lich - - te Wölk - chen in ro - - sigem Schein wall - ten und wog - ten in's

p *cresc.*

Dun - kle hin - ein. Sie - he: hel - le ward's mit ei - nem Ma - le,

p

licht - durch - flossen vom Himmels - strale, ei - ne gold' - ne Lei - ter sah ich sich nei - gen,

En - gel her - nie - der steigen, gar hol - de Eng - lein mit gold' - - nen Flü - ge - lein.

mf *f* *dim.* *p*

Etwas zurückhaltend.

HÄNSEL (sie lebhaft unterbrechend.) GRETTEL (erstaunt.)

Vierzehn müssen's gewesen sein! Hast du denn alles dies auch gesehn?

HÄNSEL.

Freilich, 's war wunderschön! Und dorthin sah ich sie

tr *3* *poco rit.*

zart. Hr. *ausdrucksv. più p*

Klin - gen, wie Chö - re der En - gel ein himm - liches Sin - gen.

Fag.

Lich - te Wölk - chen in ro - si - gem Schein wall - ten und wog - ten in's

p *cresc.*

Dun - kle hin - ein. Sie - he: hel - le ward's mit ei - nem Ma - le,

Cl. Vl. *p dolce*

licht - durchflossen vom Himmels - strale, ei - ne gold'ne Leiter sah ich sich nei - gen, En - gel her -

Hb. Vl. Cl. Vl. Fl. Vl. *mf*

nie - der steigen, gar hol - de Eng - lein mit gold' - nen Flü - ge - lein. Vierzehn müssen's gewesen sein!

f *dim. - p*

HÄNSEL (*sie lebhaft unterbrechend.*)

Etwas zurückhaltend.

GRETTEL (*erstaunt.*)
Hast du denn alles dies auch gesehn?

HÄNSEL
Frei - lich, 'swar wun - der schön! Und dort - hin sah ich sie

Cl. Hb. *zart* *dim.* *poco rit.*

SECONDO.
Zweite Scene.

(Er wendet sich nach dem Hintergrunde: in diesem Augenblicke zerreißt der letzte Nebelschleier. An Stelle des Tannenghölzes erscheint glitzernd im Strale der aufgegangenen Sonne das „KNUSPERHÄUSCHEN“ am Ilsensteine. Links davon in einiger Entfernung befindet sich ein Backofen, diesem rechts gegenüber ein grosser Käfig, beide mit dem Knusperhäuschen durch einen Zaun von Kuchenmännern verbunden.)

Leicht bewegt. (♩.=60)

GRETTEL (hält Hänsel betroffen zurück.)
Bleib stehn! bleib stehn!

geh.

Vel. *p*

HÄNSEL (überrascht.) O Him - mel, welch Wun - der ist hier ge -

VI. *p* *p* *cresc.*

schehn!
Nein, so was hab ich mein Tag' nicht ge - sehn! (Beide blicken

(in höchster Erregung.)

p *cresc.* *f*

wie verzaubert auf das Knusperhäuschen.)

dim. *p*

più p *poco rit.* *Hr. weich* *mit grossem Ausdruck.* *Str. mf*

GRETTEL (gewinnt allmählich die Fassung wieder.) Wie duf - tet's von dor - ten, o

p

Zweite Scene.

(Er wendet sich nach dem Hintergrunde: in diesem Augenblicke zerreißt der letzte Nebelschleier. An Stelle des Tannengehölzes erscheint glitzernd im Strale der aufgegangenen Sonne das „KNUSPERHÄUSCHEN“ am Ilsensteine. Links davon in einiger Entfernung befindet sich ein Backofen, diesem rechts gegenüber ein grosser Käfig, beide mit dem Knusperhäuschen durch einen Zaun von Kuchenmännern verbunden.)

Leicht bewegt. (♩=60) GRETEL (hält Hänsel betroffen zurück.) HÄNSEL (überrascht.)
 gehn. Bleib stehn! bleib stehn! 0

Him-mel, welch Wun-der ist hier ge-sehn? (in höchster Erregung.) Nein, so was hab ich mein

Tag nicht ge-sehn! (Beide blicken wie verzaubert auf das Knusperhäuschen.)

Etwas ruhiger.

GRETEL (gewinnt allmählich die Fassung wieder.) Wie duf-tet's von dor-ten, o

SECONDO.

BEIDE.
schau nur diese Pracht! Von Kuchen und Torten ein Häuslein gemacht, mit Fladen und Torten ist's hoch ü - berdacht, die

p

Fenster, wahrhaftig, wie Zucker so blank, Ro - sinen gar saftig den Giebel entlang, und traun! rings zu schauen gar ein

fp *fp* *mf*

Leb - ku - chen - zaun!

BEIDE.
0

cresc. *f*

herr - lich Schlöss - chen, wie bist du schmuck und fein. Welch' Wald - prin -

p *p*

zess - chen mag da wol drin - nen sein! Ach wär' doch zu Hau - se die

mf *cresc.*

Wald - prinzes - sin fein, sie lü - de zum Schmau - se bei Ku - chen und

f *dim.*

PRIMO.

BEIDE.
schau nur die - se Pracht! Von Ku - chen und Torten ein Häuslein gemacht, mit Fla - den und Tor - ten ist's

tr
Fl.
Hb.
p dolce
Cl.

hoch ü - berdacht, die Fenster, wahrhaftig wie Zucker so blank, Ro - sinen gar saftig den Giebel entlang, und

fp *fp*

traun! ring's zu schaun gar ein Leb - ku - chen - zaun!

mf *cresc.* *f*

BEIDE.
O herr - lich Schlöss - chen, wie bist du schmuck und fein! Welch'

1 *mf sehr ausdrucksvoll*

Wald - prin - zess - chen mag da wol drin - nen sein! Ach wär' doch zu Hau - se die

p *mf* *cresc.*

Wald - prin - zes - sin fein, sie lü - de zum Schmau - se bei Ku - chen und

f *dim.* *tr* *tr*

SECONDO.

Wein, zum herrlich - sten Schmau - se uns bei - - - de freundlich

cresc. *f* *dim.*

ein, unsfreund - lich ein, unsfreund - lich ein!

p *Ped.*

HÄNSEL.
Alles bleibt

dim. *più p*

Ein wenig belebt.
still, nichts regt sich da - drinnen! *Primo*

(entschlossen)
Komm, lass uns hin - ein - gehn!

GRETEL (ihn erschrocken zu -
Bist du bei Sinnen?)

p *f*

rückhaltend.)
Junge, wie magst du so dreist nur sein? Wer weiss, wer da drin wol im Häuschen fein? HÄNSEL.
O

p *p* *dim.* *pp poco rit.*

Im Zeitmass.
sieh nur sieh, wie das Häus - lein uns lacht! (begeistert)
Ha! die

p *Fag.*

Wein, zum herrlichsten Schmause uns bei - - de freundlich ein.

cresc. - - *f* *dim.* *p*

uns freundlich ein, uns freundlich ein!

p VI.

HÄNSEL. Ein wenig
Alles bleibt still,

dim. *più p* *p* Harfe

belebt.
nichts regt sich da drinnen!

(entschlossen)
Komm, lass uns hin ein-gehn!

GRETEL (ihn erschrocken zurückhaltend.)
Bist du bei Sinnen? Junge,

f *p* Str. *f* *p* Cl.

wie magst du so dreist nur sein? Wer weiss, werd adrin wol im Häuschen fein?

HÄNSEL
O

p *dim.* *pp poco rit.* *P* VI.

Im Zeitmass.
sieh' nur sieh', wie das Häuslein uns lacht!

(begeistert)
Ha! die

p Hr. Fl. Cl.

SECONDO.

Eng - lein ha - ben's uns her - - ge - bracht! GRETEL (*sinnend*)
Die Eng - lein? Ja,

p *pp*

HÄNSEL.
sowirdeswol sein! Ja Gre.tel, sie la - den freund - lich uns ein!

p *P ausdrucksvoll cresc.*

Lebhafter als vorhin. BEIDE.
HÄNSEL. Kommwirknuspernein wenig vomHäuschen! Komm,ja knuspernwir,komm ja knuspernwir

fp *f*

wie zwei Na - ge - mäus - chen! (*Sie hüpfen Hand in Hand nach dem Hin.*)

cresc. *f* *tr* *ff*

tergrunde, *bleiben wiederum stehen*

f *dim.*

und schleichen dann vorsichtig auf den Fussspitzen bis an das Häuschen. Nach einigem Zögern bricht Hänsel an der rechten Kant

p *più p*

PRIMO.

Eng-lein ha-ben's uns her - ge - bracht! Die Eng-lein? Ja, so wird es wol

GRETTEL (*sinnend*)

pp Trp. Hb. Fl. pp

sein! HÄNSEL. Ja Gre - tel, sie la - - den freund-lich uns ein!

Hr. p cresc.

Lebhafter als vorhin. HÄNSEL. Komm, wir knuspern ein we-nig vom Häus-chen! BEIDE. Komm, ja knuspern wir,

VI. fp

komm ja knuspern wir wie zwei Na - ge - mäus - chen!

cresc. f

(Sie hüpfen Hand in Hand nach dem Hintergrunde, - - - bleiben wiederum stehen - - -)

Trp. A Hr. ff f dim.

- - - und schleichen dann vorsichtig auf den Fussspitzen bis an das Häuschen. Nach einigem Zögern bricht Hänsel an der rechten Kante

p piü p 1 2 3 4

SECONDO.
Dritte Scene.

Gleiches Zeitmass. (♩=♩)

ein Stückchen Kuchen heraus.) Eine Stimme aus dem Häuschen.
Knusper, knusper Knäuschen, wer knuspert mir am Häuschen? (Hänsel stutzt und lässt erschrocken das

Stückchen Kuchen fallen) HÄNSEL.
Hast du's ge - hört?

BEIDE (etwas zaghaft)
Der Wind, der Wind, das

himm - - - lische Kind!

(Gretel hebt das Stückchen Kuchen

wieder auf und versucht es.)

GRETEL.
Hm!

HÄNSEL (Gretel begehrllich anschauend) Gretel lässt Hänsel beissen.)
Wie schmeckt das? Da hast du auch was!

HÄNSEL (legt entzückt die Hand auf die Brust.) BEIDE.
Hei! Hei!

Hei! Hei! Hei! 0 köst - licher Ku - chen, wie

Dritte Scene.

Gleiches Zeitmass. (♩ = ♩)

Eine Stimme aus dem Häuschen.

ein Stückchen Knusper, knusper Knäus - chen, wer knuspert mir am Häuschen? (Hänsel stutzt und lässt erschrocken Kuchen heraus.)

Harfe *mf* *dim.* *p*

das Stückchen Kuchen fallen.)

HÄNSEL. Hast du's ge - hört?

BEIDE (etwas zaghaft.)

Der Wind, der Wind, das himm

pp Str. Bl.

lische Kind!

(Gretel hebt das Stückchen Kuchen wieder auf und versucht es.)

Hb. *p* Cl. Fag. Sec.

GRETEL. Hm!

HÄNSEL (Gretel begehrllich anschauend) Wieschmeckt das?

GRETEL (lässt Hänsel beißen.) Dahast du auch was!

Hb. Fl. VI. Fl. *p* *cresc.*

HÄNSEL (legt entzückt die Hand auf die Brust.) Hei!

BEIDE. Hei!

Hei!

fp *fp* *p*

Hei!

Hei!

O köst - - licher Ku - chen, wie

cresc. *f* Hb. VI. *p*

SECONDO.

schmeckst du nach mehr! Mir ist ja als wenn ich im Him - mel schon wär!

HÄNSEL. Ha, wie das schmeckt! GRETEL. sist gar zu le - cker! HÄNSEL. Wie süß! GRETEL. Wie

fp *fp* *cresc.* *p*

köst - lich! GRETEL. Viel leicht gar wohnt hier ein Zu - cker bä - cker! HÄNSEL (ruft.) He

cresc.

Zu - cker bä - cker! Nimm dich in Acht! Ein Loch wird jetzt dir vom

fp *f* *fp* *f* *f*

Mäus - lein ge - macht! (Er bricht ein grosses Stück Kuchen aus der Wand.) Die Stimme aus dem Häuschen. Knusper, knusper Knäuschen, wer

ffp *ffp* *fp*

knuspert mir am Häuschen? BEIDE. Der Wind, der Wind, das

dim. *p*

PRIMO.

schmeckst du nach mehr! Mir ist ja als wenn ich im Him - mel schon

wär!
HÄNSEL. Ha, wiedasschmeckt! GRETEL. s'ist gar zu lecker! HÄNSEL. Wie

süss!
GRETEL. Wie köst - lich! GRETEL. Viel - leicht gar wohnthierein Zu - ckerbäcker!

HÄNSEL (ruft) He Zu - ckerbäcker! Nimm dich in Acht! Ein

Loch wird jetzt dir vom Mäus - lein ge - macht! (Erbricht ein grosses Stück Kuchen aus der Wand.) Die Stimme aus dem Häuschen.
Knusper, knusper Knäus - chen, wer

knuspert mir am Häus - chen? BEIDE. Der Wind, der Wind, das

himm - - - li - sche Kind! (Der obere Teil der Haus-
E.H.)

p ausdrucksvoll

thüre öffnet sich leise und der Kopf der Knusperhexe wird sichtbar. Die Kinder bemerken sie nicht und schmausen lustig weiter
 GRETEL Wart, du näschi-ges Mäus - chen, gleich kommt die Katz' aus dem Häus - chen! HÄNSEL (weiter kauend.)
 Knuspre nur

Dann öffnet sie vollends die Thüre, schleicht behutsam auf die Kinder zu und wirft Hänsel, der ihr ahnungslos den Rücken wende
 GRETEL (reißt ihm das Stück aus der Hand.)
 zu, und lass mich in Ruh! Nicht so geschwind, Herr Wind, Herr Wind!

p cresc.

Allmählich beschleunigend.
 einen Strick um den Hals.) HÄNSEL (nimmt es ihr wieder.) GRETEL (lachend.) HÄNSEL.
 Himmlisches Kind, ich nehm' was ich find! Ha ha ha ha ha ha! Ha ha ha ha ha

p

Ziemlich rasch.
 KNUSPERHEXE (grell lachend.) HÄNSEL (entsetzt.)
 ha! Hi hi, hi hi, hi hi hi hi hi hi! Lass los! Wer bist du? Lass mich los!

fp cresc. *fp* *fp* *fp*

Ein wenig zurückhaltend.
 KNUSPERH: (die Kinder an sich ziehend.)
 En - - - gelchen! und du mein Ben - gelchen!

fp *fp* *fp*

Ped. Ped.

himm - li - sche Kind!

(Der obere Teil der Hausthüre öffnet sich lei-
GRETTEL. Wart, du näschtiges Mäuschengleich

se und der Kopf der Knusperhexe wird sichtbar. Die Kinder bemerken sie nicht und schmausen lustig weiter. Dann öffnet sie
kommt die Katz' aus dem Häus - chen! HÄNSEL (weiter kauend.) Knusper'n zu, und lass mich in Ruh! GRETTEL (reisst ihm das Stück Nicht so geschwind, Herr

Allmählich beschleunigend.
vollends die Thüre, schleicht behutsam auf die Kinder zu und wirft Hänsel, der ihr ahnungslos den Rücken wendet, einen Strick
aus der Hand.) Wind, Herr Wind! HÄNSEL (nimmt es ihr wieder) Himmlisches Kind, ich nehm' was ich find! GRETTEL (lachend.) HÄNSEL. Ha ha haha ha ha! Ha ha ha ha ha

um den Hals.) KNUSPERHEXE (grell lachend.) ha! Hi hi, hi hi, hi hi hi hi hi hi! HÄNSEL (entsetzt.) Lass los! Wer bist du? Lass mich los?

Ziemlich rasch.

Ein wenig zurückhaltend.
KNUSPERH: (die Kinder an sich ziehend.) En - gelchen! Bl. und du mein Ben - gel - chen!

SECONDO.

Wieder ruhiger.

(Sie streichelt die Kinder.) Ihr kömmt mich be - su - chen?

Das ist nett!

Ihr lie - ben

p
Ped.

Wieder lebhafter.

HÄNSEL (macht verzweifelte Anstrengungen sich loszumachen.)

Kin - der, so rund und fett!

Wer bistdu, Gar - stige?

Lass mich los!

fp *f* *ff*
Ped.

Voriges Zeitmass.

HEXE. Na,

Herz - chen,

zier' dich nicht erst gross!

Wisst denn,

p *cresc.* *f*
Ped.

dass euch vor mir nicht graul:

Ich bin Rosi - ne Leckermaul,

dim. *mf* *p*
VI.
Hr.

höchst menschenfreundlich stets gesinnt,

un - schuldig wie ein klei - nes Kind!

Drum hab ich die

sf *p*

klei - - nen Kinder so lieb!

so lieb,

so lieb,

ach!

zum

pp *cresc.* *dim.*

Wieder ruhiger.
(Sie streichelt die Kinder.) Ihr köm't mich be - su - chen? Das ist nett! Ihr lie - ben Kin - der, so rund und fett!

Bl. *p* ausdrucksvoll

Wieder lebhafter.
HÄNSEL (macht verzweifelte Anstrengungen sich loszumachen.) Wer bist du, Gar - stige? Lass mich los! Voriges Zeitmass. HEXE. Na, Herzchen,

cresc. marc. *f* *ff* *p* ausdrucksvoll

zier dich nicht erst gross! Wisst denn, dass euch vor mir nicht grau!

cresc. *f* *dim.* *p* Fl.

Ich bin Rosi - ne Leckermaul, höchst men - schenfreundlich stets gesinnt,

VI. *zart*

un - schul - dig wie ein klei - - nes Kind! Drum hab' ich die klei - nen

VI. *p* Fl. *pp* *tr*

Kin - der so lieb! so lieb, so lieb, ach! zum

VI. *p* *cresc.* *dim.* *tr*

SECONDO. Schneller.

Auf - - - - - es - sen lieb! HÄNSEL (*barsch abwehrend.*) Geh, bleib mir doch aus dem Ge-

(streichelt Hänsel.)

p cresc. f f f

sicht! *(stampft mit dem Fusse.)* Hörst du, ich mag dich nicht! HEXE (*grell lachend.*) Haha, ha ha, ha ha ha ha ha

f f ff

ha! *Ziemlich rasch.* Was seid ihr für le- ckere Teu - fels - brätchen, beson - ders du, mein

Bl. fp fp cresc. fp

her - - ziges Mäd - chen! *Ein wenig ruhiger.* Kommt, klei - ne Mäus - lein,

p Br. Bel.

kommt in mein Häus - lein! Ihr sollt's gut bei mir ha - ben, will drinnen köstlicheuch la - ben! Schoko -

Cl. p

la - de, Tor - ten, Mar - zi - pan, Kuchenge - füllt mit süs - ser Sahn', Jo - hannisbrot und Jungfernleder und

p p

PRIMO. Schneller.

Auf *(streichelt Hänsel.)* es - sen lieb! *HÄNSEL (barsch abwehrend.)* Geh, bleib mir doch aus dem Ge -

sicht! *(stampft mit dem Fusse.)* Hörst du, ich mag dich nicht! *HEXE (grell lachend.)* Ha ha, ha na, ha ha ha ha ha

Ziemlich rasch. ha! Was seid ihr für le - ckere Teu - fels - brätchen, beson - ders du, mein

Ein wenig ruhiger. her - ziges Mäd - chen! Kommt, klei - ne Mäus - lein,

kommt in mein Häus - lein! Ihr sollt's gut bei mir ha - ben, will drinnen köstliche uchla - ben! Schoko -

la - de, Tor - ten, Marzipan, Kuchenge - füllt mit süsser Sahn', Jo - han - nis - brot und Jungfernleder, und

SECONDO.

Reis-brei-auf dem O - fen steht er, - Rosinen und Fei - gen und Mandeln und Datteln sich zei - gen: s'ist

p

al - - les im Häus - chen eu'r ei - - - - gen, ja, al - - - -

cresc. *p* *mf*

a tempo
 - - les eu'r ei - - - gen! **HÄNSEL.** Ich geh nicht mit dir, garstige Frau! **GRETEL.** Du bist gar zu freund-lich!

dim. ritardando *f* *f* *dim. p* *ausdrucksvoll*

HEXE. Schau, schau! *VI.* Schau, wie schlau! Ihr Kin - der, ich

p

mein's ja so gut mit euch, ihr seid ja bei mir wie im Him - mel - reich!

cresc. *p* *p*

Kommt, klei - ne Mäus - lein, kommt in mein Häus - lein! Ihr sollt's gut bei mir ha - ben, **GRETEL.** So sprich: will drinnen köstliche euch

dolce

Reisbrei- auf dem O - fen steht er,- Ro-sianen und Fei - gen und Mandeln und Datteln sich zei - gen: s'ist

al - - les im Häus - chen eür ei - - - gen, ja al - -

les eür ei - - - gen! HÄNSEL. GRETEL.
Ich geh' nicht mit dir garstige Frau! Du bist gar zu freundlich!

HEXE. schau, schau! Schau wie schlau! Ihr Kin - der, ich mein's ja so

gut mit euch, ihr seid ja bei mir wie im Him - - mel - - reich! Kommt kleine

Mäus - lein, kommt in mein Häuslein! Ihr sollt's gut bei mir ha - ben, GRETEL. So sprich:
will drinnen köstlich euch

SECONDO.

was willst du meinem Bru - der thun? **HEXE.**
 la - ben! *Fag.* I nun - Ich will ihn füttern und nu - deln,

p *ausdrucksvoll* *p* *Hr. Fag.*

mit al - ler - hand vortrefflichen Sachen ihn zart und wohlschmeckend machen. Und ist er

p

dann recht zahm und brav, und füg - sam und ge - dul - dig wie ein Schaf, dann *Hr. Hänsel,*

pp

ich sag dir's in's *Ohr:* dir steht eine gro - sse Freu - - - - -
E.H.

cresc. *p* *cresc.*

Vcl.

- - de be - vor! *HÄNSEL.* So sag's, doch laut und nicht in's *Ohr:* *HEXE.* He? *HÄNSEL.* welch gro - sse Freude steht mir be -
Hr. *Fag.*

f *ff* *f* *dim.* *p*

vor? *HEXE.* Ja, liebe Kinder, Hören und Sehn wird euch beidiesem Vergnügen vergehn!
Str. *Hr.*

mf *p* *Vcl.* *p* *p*

was willst du meinem Bruder thun?
la - ben!

HEXE.
I nun -

Ich will ihn füttern und nu - deln,

mit al - ler - hand vortrefflichen Sachen ihn zart und wohlschmeckend machen. Und ist er

dann recht zahm und brav, und füg - sam und ge - dul - dig wie ein Schaf, dann Hän - sel,

ich sag dir's in's Ohr: dir steht ei - ne gro - sse Freu - - - - -

HÄNSEL.
de be - vor! So sag's, doch laut und nicht in's Ohr:

HEXE.
He?

HÄNSEL.
welch gro - sse Freude steht mir be -

vor?

HEXE.
Ja, liebe Kinder, Hören und Sehn wird euch bei diesem Vergnügen vergehn!

SECONDO.

HÄNSEL.
 Ei meine Augen und Ohren sind gut, haben wol Acht, was Schaden mir thut. *(entschlossen)* Gretel, trau' nicht dem

gleissenden Wort! Komm, Schwesterchen, wir lau - fen fort! *(Er hat sich mittlerweile von der Schlinge befreit und läuft mit Gretel zum Vordergrund.)*

(Hier werden sie von der Hexe zurückgehalten, die gebieterisch ein am Gürtel hängendes Stübchen mit wiederholten Gebärden des Festbannens gegen die Beiden erhebt.) (Die Bühne verfinstert sich all-)
 HEXE. Halt! Hokus pokus, Hexenschuss!

mühhlich.) Rühr' dich und dich trifft der Fluss! Nicht mehr vorwärts, nicht zurück!

Bann dich mit dem bö - sen Blick! Kopf steh' starr dir im Ge - nick!

Allmählich etwas bewegter.
(Hier beginnt der Knopf des Stübchens intensiv zu leuchten.) Hokus po - kus, nun kommt jo - cus: Kinder.

HÄNSEL.
 Ei meine Augen und Ohren sind gut, haben wol Acht was Schaden mir thut. Gretel, trau nicht dem gleissenden Wort! (entschlossen.)

Komm, Schwesterchen, wir lau - fen fort! (Er hat sich mittlerweile von der Schlinge befreit und läuft mit Gretel zum Vordergrund.) (Hier werden sie von der Hexe zurückgehalten, die gebieterisch ein am Gürtel hängendes Stäbchen mit wiederholten Gebärden des Festbannens gegen die Beiden erhebt.)

HEXE. Halt! (Die Bühne verfinstert)

Ho - kus po - kus,

sich allmählich.)
 He - xen - schuss! Rühr' dich und dich trifft der Fluss' Nicht mehr vorwärts,

nicht zu - rück! Bann dich mit dem bö - sen Blick! Kopf steh' starr dir

im Ge - nick! Allmählich etwas bewegter.
 (Hier beginnt der Knopf des Stäbchens intensiv zu leuchten.) Hokus pokus, nun kommt jocus: Kinder,

SECONDO.

Wieder ruhiger.

(Neue Gebärde: Hokus

schauf den Zauber-knopf, Äuglein stehet still im Kopf! Nun zum Stall hi-nein, du Tropf!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with a 'cresc.' marking. The lower staff has a bass line with a 'f' marking. The system concludes with a 'p Str.' marking.

dann leitet sie Hänsel, dessen Blick starr auf den leuchtenden Knopf gerichtet ist, zum Stalle und schliesst hinter ihm die Gitterthür.)

pokus, bonus jocus, malus locus, hokus pokus! Bonus jocus, malus locus!

Musical score for the second system, including woodwind parts. The upper staff has a melodic line with a 'dim.' marking. The lower staff has a bass line with a 'p' marking. Woodwind parts for Cl., Fag., and Bel. are indicated.

(Allmählich erhellt sich die Bühne wieder, während der Glanz des Zauberknopfes abnimmt.)

Hokus pokus, bonus jocus, malus locus, hokus pokus!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with a 'p' marking. The lower staff has a bass line with a 'dim.' marking. Woodwind parts for Fag., Cb., and Pk. are indicated.

Sehr ruhig.

HEXE (vergnügt zu Gretel, die noch immer regungslos dasteht.)

Nun Gre-tel, sei vernünftig und nett, der Hänsel wird nun balde fett. Wir

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The upper staff has a melodic line with a 'pp' marking. The lower staff has a bass line with a 'p' marking. Woodwind parts for Hr. are indicated.

wollen ihn, so ist's am besten, mit süssen Mandeln und Rosinen mästen. Ich geh'in's Haus und hole sie

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a bass line.

schnell, du rühre dich nicht von der Stell! (Sie droht grinsend mit dem Finger und geht in's Haus.)

Musical score for the sixth system, including woodwind parts. The upper staff has a melodic line with a 'p' marking. The lower staff has a bass line with a 'pp' marking. Woodwind parts for Hr. and Vl. are indicated.

Wieder ruhiger.

(Neue Gebärde:

schaut den Zauber- - knopf, Äuglein stehet still im Kopf! Nun zum Stall hinein, du Tropf! Hokus

cresc. - - - - - *f* *p* Str.

dann leitet sie Hänsel, dessen Blick starr auf den leuchtenden Knopf gerichtet ist, zum Stalle und schliesst hinter ihm die Git. pokus, bonus jocus, malus locus, hokus pokus! Bonus jocus, malus locus! (terthür.)

dim. - - - - - *p ausdrucksvoll* Hb. E.H. Fl.

(Allmählich erhellt sich die Bühne wieder, während der Glanz des Zauberknopfes abnimmt.)

Hokus pokus, bonus jocus, malus locus, hokus pokus!

1 2

Sehr ruhig.

HEXE (vergnügt zu Gretel, die noch immer regungslos dasteht.)

Nun Gretel, sei vernünftig und nett, der Hänsel wird nun bald fett. Wir

p E.H. Hb. E.H.

wollen ihn, so ist's am besten, mit süssen Mandeln und Rosinen mästen. Ich geh'in's Haus und hole sie

Cl.

(Sie droht grinsend mit dem Finger und geht in's Haus.)

schnell, du rühre dich nicht von der Stell.

sf - - - - - *p* *pp* Cl. 1

SECONDO.

Etwas bewegter.

GRETEL (*starr und unbeweglich.*)
Hu! Wie mir vorder Hexe graut!

HÄNSEL (*hastig flüsternd.*)
Gretel, pst! sprich nicht so laut!

Sei hübsch gescheit und gib fein Acht auf jedes,

fp p pp Br.

was die He_xe macht!

Zum Schein thu' alles,

was sie will —

da kommt sie schon zu — rück —

mf p mf p cresc.

Noch schneller.

pst!

still! (*Die Hexe kommt hervor, überzeugt sich, ob Gretel noch stille steht, worauf*

f pp p p

sie dem Hänsel aus einem Korb Mandeln und Rosinen hinstreut.)

Gleiches Zeitmass. (♩ = ♩)

p cresc. p

HEXE.

Nun, Jün_gelchen,

ergö_ _ tze dein Zün_ gelchen!

Vel.

Zurückhaltend.

HEXE. (*steckt Hänseln eine Rosine in den Mund.*)
Friss, Vogel, o_ der stirb!

Wiederum beschleunigend.

Kuchenheil dir er_ wirb!

p Pos. p cresc. Vel. Cb.

PRIMO.

Etwas bewegter.

GRETEL (*starr und unbeweglich.*)
Hu! Wie mir vordie Hexe graut!

HÄNSEL (*hastig flüsternd.*)
Gretel pst! sprich nicht so laut!

Sei hübsch gescheit und gieb fein

Acht auf jedes, was die He-xe macht!

Zum Schein thu' alles, was sie will — da kommt sie schon zu-

Noch schneller.

rück — pst!

still! (*Die Hexe kommt hervor, überzeugt sich, ob Gretel noch stille steht, wo -*

rauf sie dem Hänsel aus einem Korb Mandeln und Rosinen hinstreut.)

Gleiches Zeitmass.

HEXE.
Nun, Jün-gelchen

ergö - tze dein Zün-gelchen!

Zurückhaltend.

HEXE (*steckt Hänseln eine Rosine in den Mund.*)
Friss, Vogel, o - der stirb!

Wiederum beschleunigend.

SECONDO.

(Wendet sich zu Gretel und entzaubert sie mit einem Wachholder.)

Ho-kus po-kus Holder-busch! Schwinde Glieder.

Hb.
Hr.
f mf p

E.H.

starre, husch! **Schnell.** (Gretel rührt sich wieder.) **HEXE.** Nun wie-der kre-gel, sü-s-ses Kleinchen, rühr' mir geschwind die

f p

run-den Beinchen! Geh'mein Püppchen, flink und frisch, decke drinnen hübsch den Tisch: Schüsselchen, Tellerchen,

p p p

Messerchen, Gabelchen, Ser-viett-chen für mein Schnäbelchen; nun mach' Alles recht hurtig und fein,

p p cresc.

sonst sperr' ich dich auch in den Stall hin-ein! (Sie droht ihr kichernd. Gretel eilends ab.) Hi hi hi hi hi!

f f f f f dim.

HEXE (zu dem sich schlafend stellenden Hänsel.)
Bedeutend langsamer. Der Lümmel schläft ja, nun sieh mal an, wie doch die Jugend schla-fen

Bcl.
Fag.
p

SECONDO.

kann! Na, schlaf nur brav, du gu-tes Schaf, bald schläfst du dei-nen ew'-gen

The first system of piano accompaniment features a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The music is in a minor key and 6/8 time.

Schlaf! Hr. Doch—

p *Bel.*

The second system continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns and dynamics. The right hand has some grace notes and slurs.

erst die Gre-tel muss mir dran, mit dir, mein Mä-del, fang' ich an; bist so

Vel. *p* *cresc.* *ritard.*

The third system shows a change in dynamics and tempo markings. The right hand has a more active melody with some chromaticism.

nied-lich, zart und rund, wie gemacht für Hexenmund!

a Tempo *E.H.* *p* *f* *Pk.* *Wieder schnell.* *(Sie öffnet die Backofenthüre und riecht)* *p* *cresc.*

The fourth system includes a tempo change to 'a Tempo' and a dynamic shift to 'f'. The right hand has a more rhythmic, percussive quality.

(hinein, wobei ihr Gesicht grell von dunkelrotem Feuerschein beleuchtet wird.)

etwas zurückhaltend *ff* *dim.*

The fifth system features a dramatic dynamic shift to 'ff' and a 'dim.' marking. The right hand has a more somber, sustained melody.

HEXE. Der Teig ist gar, wir könnenvoranmachen. Hei, wie im Ofen die Scheite krachen!

p *f* *f* *p* *fp*

The sixth system concludes with various dynamics and includes triplet markings in the right hand.

kaun! Na, schlaf nur brav, du gu-tes Schaf, bald schläfst du deinen ew- - - gen

Schlaf! Doch — erst die Gre - tel

p *ausdrucksvoll* *p*

muss mir dran, mit dir, mein Mädel, fang' ich an; bist so niedlich, zart und rund, wie ge-

ritard. *a Tempo.* *p* *zart*

macht für Hexenmund!

Wieder schnell.
(Sie öffnet die Backofenthüre und riecht hinein, wobei ihr Gesicht grell von dun-

ff *p* *cresc.*

kelrotem Feuerschein beleuchtet wird.)

etwas zurückhaltend

ff *dim.*

HEXE.
Der Teig ist gar, wir können voran machen. Hei, wie im O - fen die Scheite krachen!

SECONDO.

(Sie schiebt noch ein paar Scheite unter; die Flammen schlagen hoch hinaus und sinken wieder zusammen.)

p *fp* *p* *fp* *f* *dim.*

HEXE (sich vergnügt die Hände reibend.)

Ja Gretelchen, wirst bald ein Brätelchen!

p *p*

Schau, schau! Schau, wie schlau! Sollst gleich im Backofen hucken, und nach den Lebkuchen gucken!

tr *ausdrucksvoll* *p*

Bist du dann drin, schwaps! geht die Thür, klaps! Dann ist fein Gretelchen mein Brätelchen!

p *Str.* *f* *p* *f* *p*

Das Brätlein, dass soll sich verwandeln in Kuchen mit Zucker und Mandeln! Im Zauberofen mein

p *fp* *ausdrucksvoll* *p*

wirst du ein Lebkuchen fein! Schau, schau, wie schlau! Hi hi, hi hi, hi hi, hi hi,

cresc.

PRIMO.

(Sie schiebt noch ein paar Scheite unter; die Flammen schlagen hoch hinaus und sinken wieder zusammen.)

fp fp dim. Sec.

HEXE (sich vergnügt die Hände reibend.)

Hb. Cl. Fl. Schau, p ausdrucksvoll

Ja Gretelchen, wirst bald ein Brätelchen!

schau! Schau, wie schlau! Sollst gleich im Backofen hucken, und nach den Lebkuchen gucken!

p

Bist du dann drin, schwaps! geht die Thür, klaps! Dann ist fein Gretelchen mein Brätelchen!

Str. Cl. Vl. Fl. f p f p

Das Brätlein, das soll sich verwandeln in Kuchen mit Zucker und Mandeln! Im Zauberofen mein

p fp mf p Hb.

wirst du ein Lebkuchen fein! Schau, schau, wie schlau! Hi hi, hi hi, hi hi, hi hi,

cresc.

SECONDO.

Gleiches Zeitmass. (♩ = ♩)

(In wilder Freude ergreift sie einen Besen und setzt sich ritt-
lings darauf.)

hi hi hi hi hi hi!

più cresc. *f*

HEXE. Hurr hopp hopp hopp, Ga-lopp lopp lopp, mein Be-sen-gaul, hurr

f *mf*

hopp nit faul! (Sie reitet ausgelassen auf dem Besen umher.) So wie ich's mag, am lichten Tag spring

f *mf*

kreuz und quer um's Häuschen her! (Sie reitet wieder, Gretel steht während dem lauschend am Bei dunkler Nacht, wenn
Fenster.)

f *fp Str.*

Niemand wacht, zum Hexenschmaus am Schornstein raus!

cresc. Hr.

Aus fünf und sechs, so sagt die Hex', mach' sieb' und acht, so ist's vollbracht, und

p

PRIMO.

Gleiches Zeitmass. (♩ = ♩)

(In wilder Freude ergreift sie einen Besen und setzt sich rittlings darauf.)

hi hi hi hi hi hi!

più cresc. *f*

HEXE.
Hurr hopp hopp hopp, Ga-lopp lopp lopp, mein Be-sen-gaul, hurr

f *mf*

hopp nit faul! (Sie reitet ausgelassen auf dem Besen umher.)

So wie ich's mag, am lichten Tag spring

f *mf* Cl.

(Sie reitet wieder; Gretel steht während dem lauschend am Fenster.)

kreuz und quer um's Häuschen her!

Bei dunkler Nacht, wenn

Fl. *f* Hb. *fp* Str.

Niemand wacht, zum Hexenschmaus am Schornstein raus!

cresc. *f*

Aus fünf und sechs, so sagt die Hex', mach' sieb' und acht, so ist's vollbracht, und

Cl. *p* Hb.

SECONDO.

neun ist eins, und zehn ist keins, und viel ist nichts, die He_xe spricht's!

So

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *cresc.* and *mf*.

rei_tet sie bis morgens früh! *(Mit tollen Sprüngen reitet sie dem Hintergrunde zu und verschwindet zeitwei-*

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *p cresc.* and *ff*.

lig hinter dem Knusperhäuschen.)

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *p* and *Bl.*

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *mf* and *VI.*

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *fp*, *mf*, *fp cresc.*, and *mf*.

(Hier wird die Hexe wiederum sichtbar, sie kommt zum Vordergrund, wo sie plötzlich anhält —

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment in bass clef. Dynamics include *f* and *ff*.

PRIMO.

neun ist eins, und zehn ist keins, und viel ist nichts, die He-xe spricht's!

So

The first system of music consists of two staves. The upper staff is for the violin, featuring a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The lower staff is for the piano, providing harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamic markings include 'cresc.' and 'mf'. The key signature has one flat (B-flat).

rei-tet sie bis mor-gens früh!

(Mit tollen Sprüngen reitet sie dem Hintergrunde zu und verschwindet

The second system continues the musical piece. The piano part features a 'p cresc.' marking followed by a 'ff' (fortissimo) section. The violin part has a more active, rhythmic accompaniment. The key signature remains one flat.

zeitweilig hinter dem Knusperhäuschen.)

The third system shows the piano part with a 'p' (piano) marking. The violin part includes a section marked 'vi.' with a triplet and a 'p' marking. A dashed line with the number '8' above it spans across the system, possibly indicating a measure repeat or a specific performance instruction. The key signature is one flat.

The fourth system continues the musical piece with piano and violin parts. The piano part has a 'p' marking. The violin part features a melodic line with some triplet markings. The key signature is one flat.

The fifth system shows the piano part with a 'p' marking followed by a 'cresc.' marking. The violin part has a melodic line with triplet markings. The key signature is one flat.

(Hier wird die Hexe wiederum sichtbar; sie kommt zum Vordergrund, wo sie plötzlich anhält —

The sixth system features a 'f' (forte) marking in the piano part, which then transitions to a 'ff' (fortissimo) section. The violin part has a melodic line with triplet markings. The key signature is one flat.

SECONDO.

HEXE.
Prr! Be-sen, hüh! — und absteigt.)

ff *ff* *ff*

Dasselbe Zeitmass.
(Sie hinkt zum Stalle zurück und kitzelt Hän-sel mit einem Besenreis wach.)

HEXE.
Auf! wach' auf, mein Jün-gel-chen, zeig' mir dein Züngelchen!

Primo.

(Hänsel streckt die Zunge heraus.)

HEXE.
Schlicker, schlecker! (schnalzt mit der Zunge.) Le-cker, lecker! (schnalzt wiederum.)

p *p*

HEXE.
Klei - nes le - ckeres Schlin-gerchen, zeig' mir dein

p *cresc.*

Fingerchen! (Hänsel steckt ein Stöckchen heraus.)

HEXE.
Je - mi - ne! je!

f *p*

Fag. Str.

wie ein Stöckchen, weh! Büb - chen, dei - ne

p Str. *p*

PRIMO.

HEXE.
Prr! Be - sen, hüh! — und absteigt.)

Dasselbe Zeitmass.
(Sie hinkt zum Stalle zurück und kitzelt Hänsel mit einem Besenreis wach.)

HEXE.
Auf! wach' auf, mein Jüngelchen, zeig' mir dein Züngelchen!

(Hänsel streckt die Zunge heraus.)

HEXE.
Schlicker, schlecker! (schnalzt mit der Zunge.) Lecker, lecker! (schnalzt wiederum.)

(d. = d.)

HEXE.
Klei - nes le - ckeres Schlin - gerchen, zeig' mir dein

Fingerchen!

(Hänsel steckt ein Stöckchen heraus.)

HEXE.
Je - mi - ne! O je!

wie ein Stöckchen, o weh!

Büb - chen, dei - ne

SECONDO.

Fingerchen sind e - - lende Dingerchen!

cresc. *Str. p* *mf*

HEXE (*ruft.*) Mä - del! Gre - tel! (*Gretel zeigt sich an der Thüre.*) aus -

Primo. *f* *p*

HEXE. Bring Rosinen und Mandeln her, Hänsel meint, es schmeckt nach mehr! (*Gretel springt in's*

drucksvoll *cresc.* *p*

Haus und kehrt alsbald mit einem Körbchen voll Rosinen und Mandeln zurück.) GRETEL. Da sind die Mandeln! (*Sie stellt sich,*

cresc. *f* *dim.* *p* *Vel.*

während die Hexe den Hänsel füttert, hinter sie und macht mit dem Wachholder die Entzauberungsgebärde.) GRETEL (*leise.*) Hokus pokus Holderbusch, Hb. schwinde Gliederstarre, husch!

Br. *1* *dim.* *pp*

(*Hänsel regt sich wieder.*) HEXE (*sich rasch umwendend.*) Was sagtest du, mein Gänsel - chen? GRETEL (*etwas verwirrt.*) Meint' nur: wohl bekomm's, mein Hänselchen! HEXE. He?

Primo. *mf* *p* *cresc.*

PRIMO.

Fingerchen sind e - - - lende Dingerchen!

cresc. *mf* *v1.* *p*

HEXE (ruft.)
Mä - del! Gre - tel! Hb. (Gretel zeigt sich an der Thüre.) Cl.

f *p* *Hr.* *Fl.* *p*

HEXE.
Bring Rosinen und Mandeln her! Hänsel meint, es schmeckt nach mehr! (Gretel springt in's Haus und kehrt alsbald mit einem Körbchen voll Rosinen und Mandeln zurück.) VI.

cresc. *p*

GRETEL.
Da sind die Mandeln! (Sie stellt sich, während die Hexe den Hänsel füttert, hinter sie und macht mit dem Wachholder die Entzauberungsgebärde.) Hb.

cresc. *f* *dim.* *p*

GRETEL (leise)
Hokus pokus Holderbusch, schwinde Glieder - starre, husch!

dim. *pp* *VI.*

(Hänsel regt sich wieder.)
HEXE (sich rasch umwendend.)
Was sagtest du, mein Gänselchen?
GRETEL (etwas verwirrt.)
Meint' nur: wohl bekomm's, mein Hänselchen!
HEXE.
He?

mf *pp* *p* *cresc.* *VI.* *Cl.* *Hb.* *ausdrucksvoll*

SECONDO.

GRETEL (*lauter.*)
Wohl bekomm's, mein Hänselchen!

HEXE.
Hihihi! Mein gutes Tröpfchen, da steck dir was in's Kröpfchen!

(*steckt Gretel eine Rosine in den Mund.*)

dim. Br. p.

(*Friss, Vo - gel, o - der stirb!*) Kuchenheil dir er - wirbt! (*Sie öffnet die Back -*

p Hr. p

(*ofenthüre, die Glut hat scheinbar etwas nachgelassen. Hänsel giebt Gretel während dessen lebhaft Zeichen.*)

HÄNSEL (*leise die Stallthüre öff -*
Schwester - lein, nend.)

Cl. p

hüt' dich fein!

HEXE (*Gretel gierig betrachtend.*)

Wie wässert mir das Mündchen nach diesem süßen Kindchen!

Komm Gretelchen,

Bel. Fag. p

Zuckermädelchen!

(*Gretel tritt heran.*)

Sollst in den Backofen hucken und nach den Lebkuchen gucken,

Br. Fag. pp p

sorgfältig schaun, ja! ob sie schon braun da, oder ob's zu früh — 's ist kleine Müh!

(*Gretel zaudert.*)

Fag. p p p

SECONDO.

HÄNSEL (aus dem Stalle schleichend.)

Schwe - ster - lein, hüt' dich fein!

GRETEL (sich ungeschickt stellend.)

HEXE. Ei, wie fang' ich an, dass ich köm' dran? Musst dich nure - ben

Musical score for the first system. It includes piano accompaniment with dynamics *f*, *p*, and *mf*, and vocal lines for Hänsel and Gretel. The piano part features triplets and a pedal point. The vocal lines are in a minor key.

einbischen he - ben! Kopf vor - gebeugt, 'sist kin - derleicht!

HÄNSEL (Gretel am Kleide zurückhaltend.)

Schwe - ster - lein, hüt' dich fein!

Musical score for the second system. It includes piano accompaniment with dynamics *mf*, *f*, and *fp*, and vocal lines for Hänsel and Gretel. The piano part features triplets and a *Cb.* marking.

GRETEL (schüchtern.)

Bin gar so dumm, nimm mir's nicht krumm! Drum zeig mir e - ben: wie soll ich mich denn he - ben? Heftig.

Musical score for the third system. It includes piano accompaniment with dynamics *p*, *pp*, and *dim.*, and vocal lines for Gretel. The piano part features triplets and a *Br.* marking.

HEXE (macht eine ungeduldige Bewegung.)

Kopf vor - gebeugt, 'sist kin - derleicht!

(Sie schickt sich murrend an in den Backofen zu kriechen;

Musical score for the fourth system. It includes piano accompaniment with dynamics *f*, *mf*, and *p*, and vocal lines for the Hexe. The piano part features triplets and a *Pos. Fag.* marking.

indem sie sich mit halbem Leibe vorbeugt, geben ihr Hänsel und Gretel einen derben Stoss, so dass sie vollends hineinfliegt, und schlagen dann rasch die Thür zu.)

GRETEL u. HÄNSEL (ihr nachspottend.)

„Und bist du dann drin, schwaps!

Musical score for the fifth system. It includes piano accompaniment with dynamics *f*, *cresc.*, *ff*, and *f p*, and vocal lines for Hänsel and Gretel. The piano part features triplets and a *V* marking.

geht die Thür - klaps!“ Du bist dann statt Gretelchen ein Brätelchen! (Hänsel und Gretel fallen sich

Musical score for the sixth system. It includes piano accompaniment with dynamics *p* and *cresc.*, and vocal lines for Hänsel and Gretel. The piano part features triplets and a *V* marking.

HÄNSEL (*aus dem Stalle schleichend.*)

Schwesterlein, hüt' dich fein!

GRETEL (*sich ungeschickt stellend.*)

Eiwiefangichsan, dassichkome dran?

HEXE.

Musstdichnure - ben

ein bisschen he - ben! Kopf vor - ge - beugt, 'sist kin - derleicht!

HÄNSEL (*Gretel am Kleide zurückhaltend.*) GRETEL (*schüchtern*)

Schwesterlein, hüt' dich fein! Bingar so dumm,

nimm mir's nichtkrum! Drum zeig'mire - ben:

wie soll ich mich denn he - ben?

Heftig.

HEXE (*macht eine ungeduldige Bewegung.*)

Kopf vor - gebeugt, 'sist kin - derleicht!

(*Sie schickt sich murrend an in den Backofen zu kriechen; indem sie sich mit halbem Leibe vorbeugt, geben ihr Hänsel und Gretel einen derben Stoss, so dass*

sie vollends hineinfliegt, und schlagen dann rasch die Thür zu.)

GRETEL u. HÄNSEL (*ihr nachspottend.*)

„Und bist du dann drin, schwaps! geht die Thür - klaps!“

Du bist darnstatt Gre - telchen

ein Brä - telchen!

(*Hänsel und Gretel fallen sich*

Knusperwalzer.

Etwas zurückhaltend. (*Die Viertel wie vor-
jubilend in die Arme.*) (*Die Viertel wie vor-
hin die Achtel.*)

BEIDE. Juch-hei! Nun ist die He-xe tot, mau-se-tot,

ff *f* *p* Str.

und aus die Not! Juch-hei! Nun ist die He-xe still, mäus-chen-still, Ku-

fp

chengibt's die Füll! Nun ist zu End' der Graus, He-xen-graus, und der Spuck ist aus! (*Sie fassen Ja,*)

mf *p*

Von hier ab im Zeitmass. (*sich bei der Hand.*) lässt uns fröh-lich sein, tanzen im Feu-erschein, halten im Knus-perhaus herrlichsten Freu-denschmaus!

mf *cresc.*

Hei! juch-hei, juch-hei! Hei, juch-hei! Hei, juch-hei!

f

Juch-hei! (*Sie umfassen sich und walzen mit einander, erst im Vordergrund, dann allmählich*)

ff

Knusperwalzer.

Etwas zurückhaltend. *(Die Viertel wie vor-
jubelnd in die Arme.)* *(Die Viertel wie vor-
hin die Achtel.)*

BEIDE. Juch - hei! Nun ist die He - xe tot, mau - se - tot,

und aus die Not! Juch - hei! Nun ist die He - xe still, mäuschen - still, Ku -

chengiebt's die Füll! Nun ist zu End' der Graus, He - xen - graus, und der Spuck ist aus! *(Sie fassen Ja,*

Von hier ab im Zeitmass. *(Sie fassen sich bei der Hand.)* lasstuns fröh - lich sein, tanzen im Feu - erschein, halten im Knusper - haus herrlichsten Freudenschmaus!

Hei! juch - hei, juch - hei! Hei, juch - hei! Hei, juch - hei!

Juch - hei! *(Sie umfassen sich und walzen mit einander, erst im Vordergrund, dann allmählich*

SECONDO.

in der Richtung auf das Knusperhäuschen zu.)

Musical score for the first system. The piano accompaniment is in the bass clef, starting with a forte (*ff*) dynamic. The vocal line is in the treble clef, marked *Hr. E.H.* and *fp ausdrucksvoll* with a *Vcl.* (Vocal) marking. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

Musical score for the second system. The piano accompaniment continues in the bass clef. The vocal line continues in the treble clef, featuring a long melodic phrase with a slur.

(Als sie beim Knusperhäuschen angekommen sind, reisst sich Hänsel von Gretellos,

Musical score for the third system. The piano accompaniment is in the bass clef, marked *p* and *Pk.* (Piano). The vocal line is in the treble clef, marked *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

eilt in's Häuschen, indem er die Thür hinter sich zuschlägt, und wirft Gretel durch die obere Luke Äpfel, Birnen, Apfelsinen,

Musical score for the fourth system. The piano accompaniment is in the bass clef. The vocal line is in the treble clef, featuring a melodic phrase with a slur. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

vergoldete Nüsse und allerhand Zuckerwerk in die aufgehaltene Schürze.)

Musical score for the fifth system. The piano accompaniment is in the bass clef, marked *p*. The vocal line is in the treble clef, marked *p*. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

Musical score for the sixth system. The piano accompaniment is in the bass clef, marked *p*. The vocal line is in the treble clef, marked *Hr. ausdrucksvoll* and *p*. A *cresc.* (crescendo) marking is present. The key signature has one flat, and the time signature is 3/4.

in der Richtung auf das Knusperhäuschen zu.)

Musical score for the first system, featuring a piano and woodwinds (Cl. and Hb.). The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The woodwinds play chords and single notes. Dynamics include *ff* and *fp*.

Musical score for the second system, featuring a piano. The piano part consists of chords and single notes in both hands.

(Als sie beim Knusperhäuschen angekommen sind, reisst sich Hän-

Musical score for the third system, featuring a piano. The piano part includes a *dolce* marking and a *Vcl.* marking. The music consists of chords and single notes.

sel von Gretel los, eilt in's Häuschen, indem er die Thür hinter sich zuschlägt, und wirft Gretel durch die obere Luke Äpfel,

Musical score for the fourth system, featuring a violin and piano. The violin part is marked *dol.* and the piano part is marked *Vcl.Br.*. The music consists of chords and single notes.

Birnen, Apfelsinen, vergoldete Nüsse und allerhand Zuckerwerk in die aufgehaltene Schürze.)

Musical score for the fifth system, featuring a horn and piano. The horn part is marked *Hb.* and the piano part is marked *p dolce* and *Br.*. The music consists of chords and single notes.

Musical score for the sixth system, featuring a violin and piano. The violin part is marked *VI.* and the piano part is marked *p. dol.* and *cresc.*. The music consists of chords and single notes.

SECONDO.

(Mittlerweile fängt der Hexenofen gewaltig an zu knistern; die Flamme schlägt

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'f' and 'ff'.

hoch empor. Dann giebt's einen starken Krach, und der Ofen stürzt donnernd zusammen.)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'cresc.', 'ff', and 'ff'.

(Hänsel und Gretel, die vor Schreck ihre Beute fallen lässt, eilen bestürzt herbei und stehen wie

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'dim.' and 'p'.

erstarrt da.)

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'più p'.

(Ihre Verwunderung steigt aufs Höchste, als sie die Reihen der Kinder um sich herum gewahr werden, deren

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'p', 'pp', and 'Bcl.'.

Kuchenhülle mittlerweile abgefallen ist.)

GRETEL. Da, sieh nur die artigen Kinderlein!
HÄNSEL (gesprochen) Wo mögen die hergekommen sein?

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'dim.', 'più p', and 'pp'.

(Mittlerweile fängt der Hexenofen gewaltig an zu knistern; die Flamme

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic marking.

schlägt hoch empor. Dann giebts einen starken Krach, und der Ofen stürzt donnernd zusammen.)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with crescendo (*cresc.*) and fortissimo (*ff*) dynamic markings.

(Hänsel und Gretel, die vor Schreck ihre Beute fallen lässt, eilen bestürzt herbei und stehen wie erstarrt da.)

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with a decrescendo (*dim.*) dynamic marking and first three measures of a sequence.

en wie erstarrt da.)

(Ihre Verwunderung steigt auf)

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with measures numbered 4 through 11 and a "Sec." marking.

Höchste, als sie die Reihen der Kinder um sich herum gewahr werden, deren Kuchenhülle mittlerweile abgefallen ist.)

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment.

GRETEL. Da, sieh' nur die artigen Kinderlein!
HÄNSEL (gesprochen) Wo mögen die hergekommen sein?

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with a first ending bracket.

SECONDO.
Vierte Scene.

Sehr ruhig. (♩=80)

KUCHENKINDER (regungslos, mit geschlos-
Er - löst, be -

Str. *pp*

Hr.

senen Augen, wie zuvor die Kuchenfiguren.)
freit, für al - - le Zeit!

GRETEL.
Ge - schlos - sen sind ihre Äu - ge - lein; sie
Br.

pp
Fag.

schla - fen und sin - gend so fein!

KUCHENK:
O rüh - - remich

poco cresc. - - *pp*

an, dass ich er - wa - chen kann!

HÄNSEL (verlegen)
Rühr' du sie doch an, ich

GRETEL.
trau' mir's nicht. Ja, strei - cheln wir dies hü - sche Gesicht!

(Sie streichelt das nächste Kind, dieses öffnet
KUCHENK:
O rühr' auch mich, auch

pp
Ped.

die Augen und lächelt.)
mich rühr' an, dass ich die Äuglein öff - nen kann!

Allmählich beschleunigend bis - -
(Gretel geht streichelnd zu den übrigen Kindern,
die lächelnd die Augen öffnen, ohne sich zu rühren.)

pp - - *cresc.* - - -
Ped. Ped.

Vierte Scene.

Sehr ruhig. (♩=80)

KUCHENKINDER (regungslos, mit geschlossenen Augen, wie zuvor die Kuchenfiguren.)
Er - löst, be -

vi.
pp

senen Augen, wie zuvor die Kuchenfiguren.)
freit, für al - le Zeit!

GRETEL.
Ge - schlos - sens sind ihre Äu - gelein; sie

V
p

schla - fen und sin - gen doch so fein!

KUCHENK:
O rüh - re mich

poco cresc. pp

an, dass ich er - wa - chen kann!

HÄNSEL (verlegen.)
Rühr' du sie doch an, ich trau' mir's nicht. Ja,

GRETEL.

p

(Sie streichelt das nächste Kind, dieses öffnet die Augen und lächelt.)

streicheln wir dies hübsche Gesicht!

KUCHENK:
O rühr' auch mich, auch mich rühr' an, dass

pp

ich die Äu - gelein öff - nen kann!

Allmählich beschleunigend bis - -
(Gretel geht streichelnd zu den übrigen Kindern, die lächelnd die Augen öffnen, ohne sich zu rühren.)

pp cresc.

SECONDO.

inzwischen ergreift Hänsel den Wachholder.)

HÄNSEL.
Ho - kus po - kus Hol - derbusch!

Schwinde Glied - er - starre, husch!

Musical score for Hänsel's first vocal part and piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamics include *mf* and *più cresc.*

Doppelt so rasch als zuvor. (♩=80)

(Die Kinder springen auf und stürzen von allen Seiten herbei.)

KINDER.

Habt Dank, habt Dank eur Le - ben

Musical score for the children's vocal part and piano accompaniment. The piano part is characterized by a fast, rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*. A *Hr.* (Horn) part is also indicated.

lang!

Die

(Die Kinder schliessen sich zu einem He - xe - rei ist nun vor - bei; nun

Musical score for the children's vocal part and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

(Ringelreihen um Hänsel und Gretel.)

sin - gen und springen wir froh und frei! Kommt Kin - der - lein, zum Rin - gel - reih'n reicht al - le euch die

Musical score for the children's vocal part and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment.

Händchen fein! Drum singt und springt, drum tanzt und singt, denn Ku - chen - heil uns Al - len winkt, dass

Musical score for the children's vocal part and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf*, *cresc.*, and *f*.

lant der Ju - bel - ruf durch - dringt den Wald, und rings er - schallt von

Musical score for the children's vocal part and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cresc.*

inzwischen ergreift Hänsel den Wachholder.) HÄNSEL. Ho - kus po - kus Hol - derbusch! Schwinde Glie - der - starre, husch!

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mf* and *Trp.*, and a *più cresc.* instruction.

Doppelt so rasch als zuvor. (Die Kinder springen auf und stürzen von allen Seiten herbei.) KINDER. Habt Dank, habt Dank eür Le - ben

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *f*.

lang! Die He - xe - rei ist nun vor - bei, nun

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *ff*.

reihen um Hänsel und Gretel.) sin - gen und springen wir froh und frei! Kommt Kin - der - lein, zum Rin - gel - reihn reicht al - le euch die

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment.

Händ - chen fein! Drum singt und springt, drum tanzt und singt, denn Ku - chen - heil uns Al - len winkt, dass

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *mf*, *cresc.*, and *f*.

laut der Ju - bel - ruf durchdringt den Wald, und rings er - schallt von

Musical score for the sixth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *cresc.* instruction.

SECONDO.

(zurücktretend)
Habt Dank!

HÄNSEL.
Die

Lust der Wald!

ff *ff* *f* *dimin.* *p*

Eng - - lein ha - - ben's im Traum ge - sagt in stil - ler Nacht, was nun so

Vcl.
sempre con Ped.

herr - lich der Tag hat wahr ge - macht. GRETEL. HÄNSEL. Ihr Eng KÜCHENK. lein. die uns so
Habt Lob und Dank für

treu be - wacht bei Tag und Nacht, die hier euch uns sei Lob und Dank für
all' die Pracht, die hier uns lacht! u.s.w.

all' die Pracht, die hier uns lacht, die uns so won - - nig

lacht! KINDER. Habt Dank eur Le - ben lang! (Alle drängen sich hinzu um Hänsel und Habt

ff *f* *ff* *mf*

Lust der Wald! (zurücktretend) Habt Dank!

ff f

Sec.

HÄNSEL.
Die Eng - lein ha - ben's im Traum ge - sagt in stil - ler Nacht, was nun so

p ausdrucksvoll
Fl.Br. VI.

herr - lich der Tag hat wahr ge - macht. GRETEL.
HÄNSEL. Ihr Eng - lein, die uns so treu be - wacht bei
KÜCHENK: Habt Lob und Dank für all' die

mit Ausdruck
Fl. VI.

Tag und Nacht, die euch uns sei Lob und Dank für all die Pracht, die
Pracht, die hier uns lacht! n.s.w.

p sf

hier uns lacht, die uns so won - nig lacht!

tr ff

KINDER.
Habt Dank eur Le - ben lang! (Alle drängen sich hinzu um Hänsel und Gretel) Habt

f ff mf

SECONDO.

(Gretel die Hände zu schütteln.)

Dank eur Le - ben lang! u.s.w.

GRETEL, Habt
HÄNSEL.

Lob und Dank, habt Lob und Dank, habt Dank für all' die

Pracht! u.s.w.

Etwas zurückhaltend.
VATER (*hinter der Scene.*)
Ral - la - la - la,

ral - la - la - la, wä - ren doch uns' - re Kin - der da!

(Der Vater erscheint mit der Mutter im Hintergrunde und hält an, als er die Kinder erblickt.)

Schnell.

Ral - la - la - la, ral - la - la - la - la, Juch - Ei, da sind sie ja!

die Hände zu schütteln.)

Dank eur Le-ben lang! u.s.w.

GRETEL.

HÄNSEL.

Habt Lob und Dank, habt

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and a *cresc.* marking.

Lob und Dank, habt

Dank

für all' die Pracht! u.s.w.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamic markings like *f* and *p*.

Hb.

poco ritard.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with a *poco ritard.* marking.

Etwas zurückhaltend.

VATER (*hinter der Scene*)

Ral-la-la-la, ral-la-la-la, wä-rendoch uns'-re

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment with a *p* marking.

(Der Vater erscheint mit der Mutter im Hintergrunde und hält an, als er die Kinder erblickt.)

Schnell.

Kin-der da!

Ral-la-la-la,

ral-la-la-la-la,

Juch-

Ei, da sind sie ja!

Musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamic markings like *mf* and a *Sec.* marking.

SECONDO.
Letzte Scene.

Sehr schnell. (♩=120)

HÄNSEL (ihnen entgegeneilend.)
Va - ter! Mut - ter!

GRETEL (ebenso.)
Va - ter!

MUTTER.
Mut - ter! Kin - der - chen!

VATER.
Da sind ja die ar - men Sün - der - chen! (Frohe Umarmung.)

Ein wenig zurückhaltend.
(Unterdess haben zwei Knaben die Hexe als grossen Lebkuchen aus den Trümmern des Zauberofens gezogen.)

Fag.
Cl.

(♩=104)
gezogen. Bei ihrem Anblick bricht Alles in ein Jubelgeschrei aus. Die Knaben stellen die Hexe in die Mitte der Bühne.)

ALLE. Hei!

VATER.
Kin - der schaut das Wun - der an, wie die He - xe

he - xen kann, wie sie hart, knusper - hart. sel - bernun zum Ku - - chen ward!

ALLE ÜBRIGEN.
Schaut, o schaut das ward!

PRIMO.
Letzte Scene.

Sehr schnell. (♩=120) HÄNSEL (ihnen entgegeneilend)
Va - - ter! Mut - ter!

GRETEL (ebenso.) Mut - ter! Mut - ter! MUTTER. Kin - - der - chen! VATER. Da sind ja die ar - - men

Sün - - der - chen! (Frohe Umarmung.) (Unterdess haben zwei Knaben die Hexe

Ein wenig zurückhaltend. (♩=104)
als grossen Lebkuchen aus den Trümmern des Zauberofens gezogen. Bei ihrem Anblick bricht Alles in ein Jubelgeschrei aus.

Die Knaben stellen die Hexe in die Mitte der Bühne.) VATER. Kin - derschaud das Wun - der an,

wie die He - xe he - xen kann, wie sie hart, knusper - hart, sel - bernunzum Ku - - chen ward!

SECONDO.

Wun-der an, wie die He-xe he-xen kann, wie sie hart, knusper-hart, sel-ber nun zum

cresc.

(Die beiden Knaben tragen die „Hexe“ ins Knusperhäuschen.) Allmählich breiter im Zeitmasse.

VATER. Merkt des Himmels Strafge-richt: hö-se Werke dau-ern nicht! Wenn die Not auf's höchste steigt,

Ku-chen ward!

Bel.

fp *fp* *p*

Gott der Herr sich gnä-dig zu uns neigt! Ja, wenn die Not auf's höch-ste steigt, Gott der Herr die

riten. *f* *p*

Feierlich.

ALLE. Wenn die Not auf's höch-ste steigt,

Noch breiter werdend.

Hand

uns

reicht!

Gott der Herr die

pp *p* *cresc.*

Ped. Ped. Ped.

Wiederum sehr schnell. (♩=120)

uns reicht!

(Indem die Kinder einen lustigen Reigen um die Gruppe tan-

Hand

ff *ff*

Ped. Ped.

zen fällt, der Vorhang.)

ff *ff*

Wun-der an, wie die He-xe he-xen kann, wie sie hart, knusper-hart, sel-ber nun zum

cresc.

(Die beiden Knaben tragen die „Hexe“ in's Knusperhäuschen.) **Allmählich breiter**
 Ku - tr chen ward! VATER. Merkt des Himmels Strafge-richt: bö - se Wer-ke dau-ern nicht! Wenn die Not aufs

tr *p* *Fl.* *fp* *p*

im Zeitmasse.
 höchste steigt, Gott der Herr sich gnä - dig zu uns neigt! Ja, wenn die Not aufs höchste steigt,

riten. *p*

Feierlich. **Noch breiter werdend.**
 Gott der Herr die Hand uns reicht! ALLE. Wenn die Not aufs höch - ste steigt, Gott der Herr die

Bl. *pp* *p* *cresc.*

Hand uns reicht! **Wiederum sehr schnell. (♩=120)**
 (Indem die Kinder einen lustigen Reigen um die Gruppe tanzen, fällt der Vorhang.)

ff *Trp.* *ff*

ff *ff*